

ISIKUNIMEDE NORMPEALDISED

SISUKORD

Sissejuhatus	3
I. NORMPEALDISED	5
<u>1. Normpealdise valik</u>	5
1.1. Kõige enam tuntud nimi	5
1.2. Pseudonüümid	5
1.3. Erinevad bibliograafilised identiteedid	7
1.4. Erinevad identiteedid autori- ja märksõna/personaaliaregistris	8
1.5. Nime muutused	9
1.6. Samanimeliste isikute eristamine	10
<u>2. Valik sama nime eri kujude vahel</u>	10
2.1. Täielikkus	10
2.2. Keel	11
2.3. Nime esimese elemendi valik	12
<u>3. Slaavikirjalised nimed</u>	15
<u>4. Nimelisandid</u>	17
4.1. Aadlitiitlid ja aunimetused	17
4.2. Pühakud	18
4.3. Vaimulikud	18
4.4. Lisandid perekonnanimede järgi sisestatud nimedele	19
4.5. Lisandid eesnime järgi sisestatud nimedele	20
4.6. Täpsustused fiktiivsetele jmt tegelastele	21
4.7. Nimelisandite vormistamine	22
II. NORMIKIRJE KOOSTAMINE	24
<u>5. Üldist</u>	24
<u>6. Viited</u>	25
6.1. Äraviited	25
6.2. Sideviited	28
<u>7. Normikirje MARC21-vormingus</u>	29
Sierra püsipikkusväljad	29

Marker (Leader)	30
KONTROLLVÄLJAD	31
001 Kirje (kontroll) number	31
003 Kirje (kontroll) numbri tunnus	31
008	32
024 Identifikaator, standardnumber	34
040 Kataloogimiskoht	35
043 Geograafiline piirkond	35
046 Isikuga seotud daatumid	36
075 Olemi tüüp	39
100 Isikunime normpealdis	39
368 Isikuga seotud muud omadused	40
370 Isikuga seotud kohad	41
372 Tegevusala	42
373 Isikuga seotud asutus/kollektiiv	42
374 Elukutse, amet	43
375 Sugu	44
377 Isikuga seotud keeled	44
378 Isiku täielik nimi	45
400 Nime rööpvorm, äraviide	45
500 Seotud normpealdis, sideviide	46
667 Varjatud märkus	47
670 Allika märkus	48
680 Avalik märkus	49
9XX Info kirjeldaja kohta	49
<u>LISA. KIRJETE NÄITED</u>	50
Miinumum andmekoosseisuga kirje	50
Erinevad bibliograafilised identiteedid (pseudonüümid)	51
Nimemuutused	54
Baltisaksa nimed	55
Slaavi nimed	59
Kopeerkirje	61

SISSEJUHATUS**Sisukord**

Käesolev juhendmaterjal on mõeldud isikunimede normpealdiste ning normikirjete koostamise juhiseks ELNET Konsortsiumi liikmesraamatukogudes.

Juhendi koostamise aluseks on normikirje funktsionaalsusnõuded (*Functional Requirements for Authority Data (FRAD)*), rahvusvaheline kataloogimisstandard RDA (*Resource Description and Access*) ning elektronkataloogimise vorming MARC21, millele on lisatud täpsustavaid märkusi, selgitusi, juhiseid ja näiteid, mis tuginevad Eesti kataloogimispraktikale ja ELNET Konsortsiumi kataloogimise ja nimenormandmete tööühma otsustele.

Juhendmaterjal koosneb kahest eraldi kasutatavast osast:

- esimene osa sisaldab juhiseid isikunimede normpealdiste valiku ja vormistamise kohta normikirjetes ning bibliokirjetes;
- teises osas on täpsemad juhised isikunimede normikirjete koostamiseks MARC21 vormingus.

Täieliku normikirjete MARC21 originaalversiooni leiab aadressilt

<http://www.loc.gov/marc/authority/ecadhome.html>.

Mõisted:

Normpealdis	ühtne kontrollitav otsielement (ing.k. <i>access point</i>)
Äraviide (vaata-viide)	viide mittekasutatavalt nimevormilt või märksõnalt teisele, mille all leidub otsitav andmestik, lüh: vt.
Sideviide (vaata-ka-viide)	viide, mis juhib samalaadse või täiendava ainese juurde, lüh: vt ka.
Ristviide	kaks sideviidet, mis vastastikku seovad kaht nimevormi või märksõna.
Kohustuslik	kui andmed/informatsioon olemas, siis väli kindlasti täita
Valikuline	kataloogija otsustab, kas välja täitmine on vajalik

Lühendid ja tähistused:

K korratav väli või alamväli
MK mittekorratav väli või alamväli

tähistab tühikut, kirjesse seda tähist mitte sisestada!

ERRB Eesti retrospektiivne rahvusbibliograafia

NB! Sierras ei sisestata kirjesse alamvälja |a tähist, kui väli algab selle alamväljaga. Juhendis toodud alamvälja |a tähised on illustratiivse tähendusega. Kui alamväli |a on väljal mujal kui esimesel kohal, siis sisestatakse vastav tähis ka kirjesse.

I. NORMPEALDISED

1. NORMPEALDISE VALIK

1.1. Kõige enam tuntud nimi

Sisukord

Isikunime normpealdiseks (eelisnimeks) valitakse **üldjuhul** see nimi, mille järgi isik peamiselt tuntud on. See võib olla isiku kodanikunimi, pseudonüüm, aadlitiitliga saadud nimi, hüüdnimi, initsiaalid või muu nimi. **NB!** Initsiaalide vahel on alati tühik.

Normpealdisena kasutatakse ainult ladina tähestikul põhinevaid nimekujusid.

Slaavi tähestikus nimekujud eestistatakse.

NÄITED

Haava, Anna, |cpseudonüüm, |d1864-1957
mitte Haavakivi, Anna

Tolkien, J. R. R., |d1892-1973
mitte Tolkien, John Ronald Reuel

Teresa, |cema, |d1910-1997
mitte Bojaxhiu, Agnes Gonxha

Isiku kõige enam tuntud nimi määratakse kindlaks nende teoste järgi, mille isik on välja andnud oma emakeeles, ning teatmeteoste jm autoriteetsete andmeallikate järgi.

Kui isik on tuntud enam kui ühe nime järgi (arvestamata pseudonüüme), valitakse normpealdiseks selline nimi, mille järgi see isik on ilmselt kõige enam tuntud (nimi, mis domineerib).

Valitakse üks nimi või nimevorm vastavalt järgmisele eelistusjärjestusele:

- 1) nimi, mis esineb kõige sagedamini isiku originaalteostes
- 2) nimi, mis esineb kõige sagedamini autoriteetsetes allikates (alati kontrollida mitut allikat)
- 3) kõige viimane nimi.

Kui isik on töötanud mitteverbaalsel alal (nt maalikunstnik, skulptor) või ei ole tuntud põhiliselt autorina, tehakse kõige enam tuntud nimi kindlaks tema emakeeles või tema tegevus- või kodumaa keeles ilmunud teatmeteoste järgi.

1.2. Pseudonüümid

Sisukord

Kui ühe isiku kõik teosed ilmuvad ühe pseudonüümi all, valitakse normpealdiseks see pseudonüüm. Kui tegelik nimi on tuntud, tehakse äraviide sellelt nimelt pseudonüümile.

NÄITED

Tammsaare, A. H., |cpseudonüüm, |d1878-1940
äraviide Hansen, Anton, |d1878-1940

Sand, Georges, |cpseudonüüm, |d1804-1876
äraviide Dupin, Amantine Lucile Aurore, |d1804-1876

Kui autor kasutab mitut pseudonüümi või oma tegelikku nime ja pseudonüümi, kasutatakse iga teaviku puhul seda nime, mille all ta ilmub. Igale nimele koostatakse oma normikirje, mis seostatakse sideviidetega.

NÄITED

Luhaäär, Ingvar, |d1945-
Mirtem, Valev, |cpseudonüüm, |d1945-
Dordze, Rinchen, |cpseudonüüm, |d1945-
Ülev Teemantväik, |cpseudonüüm, |d1945-
Valder, Ülev, |cpseudonüüm, |d1945-

Konnula, Margus, |d1974-
Contra, |cpseudonüüm, |d1974-

Õnnepalu, Tõnu, |d1962-
Tode, Emil, |cpseudonüüm, |d1962-
Nigov, Anton, |cpseudonüüm, |d1962-

King, Stephen, |d1947-
Bachman, Richard, |cpseudonüüm, |d1947-

Kahe autori ühine pseudonüüm

100 1# Corey, James S. A., |c pseudonüüm

400 1# Кори, Джеймс, |c псевдоним

500 1# Franck, Ty

500 1# Abraham, Daniel, |d 1969-

680 ## |i Ameerika ulmekirjanike Ty Francki ja Daniel Abrahami ühine pseudonüüm.

1.3. Erinevad bibliograafilised identiteetidid**Sisukord**

Kui isik esineb kahe või enama bibliograafilise isikuna, seega üht tüüpi teosed ilmuvad ühe pseudonüümi all ja teist tüüpi teosed teise pseudonüümi või isiku tegeliku nime all, kasutatakse normpealdistena mitut eri nime vastavalt teoste rühmadele. Igale nimele koostatakse oma normikirje, mis seostatakse sideviidetega.

NÄITED

Saat, Mari, |d 1947- (*neiupõlvenime kasutab kirjandusteoste autorina*)

Meel, Mari, |d 1947- (*abielunime kasutab teadustööde kirjutamisel*)

Kui isik kasutab mitut pseudonüümi või oma tegelikku nime ja ühte või mitut pseudonüümi ning pole kehtestanud erinevaid bibliograafilisi identiteete või on eristamisest hiljem loobunud, valitakse normpealdiseks see nimi, mille järgi isik on tuntud oma teoste viimastes väljaannetes või teatmeteostes (sellises eelisjärjekorras). Teistele nimedele tehakse äraviited.

Näiteks kui autor on hilisemates väljaannetes ühendanud tegeliku nime ja pseudonüümi liitnimeks, koostatakse normikirje viimasele nimekujule. Teistele nimedele tehakse äraviited.

NÄITED

Valton Vallikivi, Arvo, |d 1935-

äraviide Valton, Arvo, |c pseudonüüm, |d 1935-

äraviide Vallikivi, Arvo, |d 1935-

Ast Rumor, Karl, |d 1886-1971

äraviide Ast, Karl, |d 1886-1971

äraviide Rumor, Karl, |c pseudonüüm, |d 1886-1971

Nikiforov-Volgin, Vassili, |d1901-1941

äraviide Никифоров-Волгин, Василий Акимович, |d1901-1941

äraviide Никифоров, Василий Акимович, |d1901-1941

äraviide Волгин, Василий Акимович, |cпсевдоним, |d1901-1941

aga

Vares, Johannes, |d1890-1946

äraviide Vares-Barbarus, Johannes, |d1890-1946

Barbarus, Johannes, |cпseudonüüm, |d1890-1946

äraviide Vares-Barbarus, Johannes, |d1890-1946

(eri bibliograafilised identiteetid kehtisid elu lõpuni, liitnimi Vares-Barbarus tuli käibebe hiljem)

1.4. Erinevad identiteetid autori- ja märksõna/personaaliregistris

Sisukord

E-kataloogis ESTER ja artiklite andmebaasis ISE on isikunimede otsinguks kasutusel kaks registrit - autoriregister ning märksõna / personaaliregister.

Bibliokirjes valitakse **märksõnaks** see identiteet, mis konkreetse teaviku puhul rohkem sobib. Näiteks teose arvustuse puhul valitakse nimi, mille all teos on ilmunud; üldkäsitluse puhul valitakse kõige enam tuntud nimi, tavaliselt kodanikunimi. Kui teavikus on käsitletud ühe isiku mitut identiteeti, tuleb bibliokirjes märksõnadeks lisada kõik neid identiteete tähistavad nimekujud, korrates välja 600.

Nii autori- kui märksõna/personaaliregistris on mitut identiteeti kasutavatel isikutel mitu normpealdist ja mitu normikirjet. **Autori- ja märksõna-/personaaliregistris olevad kirjed peavad olema ühesugused. Märksõnaregistrisse kopeeritakse autoriregistrist kirje üksnes siis, kui selleks on vajadus, samamoodi toimitakse juhul kui esimesena tehakse märksõna/personaaliregistri normikirje.**

NÄITED

245 10 Meie oma Püha-Paha Jüri /|cMarkomaxrebukompus

600 14 Üdi, Jüri, |cпseudonüüm, |d1948-1995. |tTiibadega raamat

245 10 Ajatu ja elujaatav Juhan Viiding /|cMargit Tõnson

600 14 Viiding, Juhan, |d1948-1995

- 245 10 Juhan Viiding : |**b**bloomingu ülevaade ja personaalnimestik :
bakalaureusetöö / |**c**Anna-Maria Rulkov
- 600 14 Viiding, Juhan, |**d**1948-1995
- 600 14 Üdi, Jüri, |**c**pseudonüüm, |**d**1948-1995

1.5. Nime muutused

Sisukord

Kui isik on muutnud oma nime (arvestamata pseudonüüme), valitakse normpealdiseks viimane nimi või nimevorm. Nime muutuse põhjuseks võib olla näiteks eestistamine, abiellumine, vaimuliku staatuse muutumine jms.

NB! Nime muutudes muudetakse normpealdis kõikides kirjetes. Varasemale nimele tehakse normikirjese äraviide.

NÄITED

Ariste, Paul, |**d**1905-1990

äraviide Berg, Paul, |**d**1905-1990 (nimi enne eestistamist)

Must, Ivar, |**d**1961-

äraviide Tsõganov, Igor, |**d**1961- (nimi enne eestistamist)

Randjärv, Laine, |**d**1964-

äraviide Jänes, Laine, |**d**1964- (nimi abielu ajal)

Pentus-Rosimannus, Keit, |**d**1976-

äraviide Pentus, Keit, |**d**1976- (nimi enne abiellumist)

Aleksius |**b**II, |**c**Moskva ja kogu Venemaa patriarh, |**d**1929-2008

äraviide Ridiger, Aleksei, |**d**1929-2008

äraviide Алексей |**b**II, |**c**Патриарх Московский и всея
Руси, |**d**1929-2008

äraviide Ридигер, Алексей Михайлович, |**d**1929-2008
(kodanikunimi enne mungaks pühitsemist)

Benedictus |**b**XVI, |**c**paavst, |**d**1927-

äraviide Ratzinger, Joseph, |**d**1927-
(nimi enne paavstiks saamist)

NB! Erand! Kui on alust arvata, et varasema nime järgi jääb isik paremini tuntuks, jääb normpealdiseks varasem nimi.

NÄIDE

Pihla, Magda, |d1908-1989 (nimi 1929-53, valdav teavikutes ka hiljem)
äraviide Mikkola, Magda, |d1908-1989
(nimi 1953-79, aga ainult üks esinemus)

1.6. Samanimeliste isikute eristamine[Sisukord](#)**1. Samanimelisi isikuid eristatakse eluaastate järgi**

Aun, Anu, |d1980-

Aun, Anu, |d1982-

2. Kui eluaastad langevad kokku, eristatakse isikuid, lisades sulgudes tegevusala/elukutse/ameti

Mäemets, Merike, |d1959- |c(kunstnik)

Mäemets, Merike, |d1959- |c(õpetaja)

Ojamaa, Maarja, |d1983-

Ojamaa, Maarja, |d1986-

Ojamaa, Maarja |c(kirjastustöötaja)

2. VALIK SAMA NIME ERI KUJUDE VAHEL[Sisukord](#)**2.1. Täielikkus**[Sisukord](#)

Kui nime kujud erinevad täielikkuse poolest, valitakse normpealdiseks kõige sagedamini esinev kuju. Vajadusel tehakse viited teis(t)ele kuju(de)le.

NÄITED

Bergman, Ingmar, |d1918-2007

äraviide Bergman, Ernst Ingmar, |d1918-2007

Reinaste, Karl, |d1891-1942

äraviide Reinaste, Karl Aleksander, |d1891-1942

Kui ükski nimekujudest ei domineeri, valitakse viimane nimevorm. Kui puudub kindlus, milline on viimane nimevorm, valitakse täielikum või kõige täielikum kuju.

- **ERRB**-s (võõrkeelne (v.a venekeelne) raamat ilmumisaastaga kuni 1830 incl.) -- kasutatakse **baltisakslaste** ja baltisaksastunud muud päritolu isikute nimede puhul normpealdisena võimalikult täielikku nimekuju.

NÄITED

Neus, Alexander Heinrich, |d1795-1876
äraviide Neus, Heinrich, |d1795-1876

Boubrig, Johann Samuel Friedrich, |d1788-1852
äraviide Boubrig, Johann, |d1788-1852
äraviide Boubrig, Johann Samuel, |d1788-1852

- **Antiikautorite** puhul kasutatakse enimkasutatavat nimekuju.

NÄITED

Plinius, |cvanem, |d23-79
äraviide Plinius Secundus, Gaius, |d23-79

Plinius, |cnoorem, |d61(62)-umbes 113
äraviide Plinius Caecilius Secundus, Gaius, |d61(62)-umbes 113

2.2. Keel**Sisukord**

Keelte ja kirjasüsteemide puhul, mida kataloogis ei kasutata (kreeka, araabia, gruusia, hiina jt), valitakse normkuju ladina tähestiku järgi.

NB! Slaavi tähestikus nimekujud eestistatakse!

- **Isikud, kes kasutavad enam kui ühte keelt.** Kui enam kui ühte keelt kasutanud isiku nimi esineb tema teostes mitmes keeles, valitakse normpealdiseks nimekuju, mida autor kasutab valdavalt oma teostes (va kirjasüsteemid, mida kataloogis ei kasutata).

NÄITED

Mikes, George, |d1912-1987
äraviide Mikes, György, |d1912-1987

Kahtluse korral valitakse nimekuju, mis esineb kõige sagedamini isiku kodumaa, elukohamaa või tegutsemiskoha teatmeteostes.

- **Kui nimi esineb teatmeteostes ja/või isiku teostes ladina või kreeka kujul ja samuti isiku emakeelsel kujul,** valitakse normpealdiseks teatmeteostes enim esinev nimekuju.

NÄITED

Grotius, Hugo, |d1583-1645
äraviide Groot, Huigh de, |d1583-1645

Kahtluse korral valitakse isikutele, kes olid tegevad põhiliselt enne 1400. a., normpealdiseks ladina või kreeka nimekuju. Isikutele, kes on olnud tegevad pärast seda aega, valitakse normpealdiseks rahvuslik nimekuju.

- **Kirillitsas (vene, ukraina, valgevene) kirjutatud nimed eestistatakse.**

Normpealdisena kasutatakse eestistatud nimekuju.

NÄITED

Võssotski, Vladimir, |d1938-1980

äraviide Vysotskij, Vladimir Semjonovitj, |d1938-1980

äraviide Vysotsky, Vladimir, |d1938-1980

äraviide Vladimir Võssotski, |d1938-1980

äraviide Высоцкий, Владимир Семенович, |d1938-1980

Kotsjubõnskõi, Mõhhailo, |d1864-1913

äraviide Mõhhailo Kotsjubõnskõi, |d1864-1913

äraviide Коцюбинський, Михайло Михайлович, |d1864-1913

äraviide Коцюбинский, Михаил Михайлович, |d1864-1913

äraviide Kotsjubinski, Mihhail, |d1864-1913

äraviide Kocjubynskyj, Mychajlo, |d1864-1913

- **Ladina tähestikus kirjutatud nimed, millel on eestipärane kuju.**

Normpealdisena kasutatakse eestipärast nimekuju. Kahtluse korral kasutatakse normpealdisena rahvuskeelset või ladina nimekuju.

NÄITED

Franciscus |cAssisist, |d1182-1226

äraviide San Francesco d'Assisi, |d1182-1226

2.3. Nime esimese elemendi valik

Sisukord

Keskaegsed nimed, mis koosnevad ristinimest ja kohanimest, sisestatakse ristinime järgi.

NÄITED

Thomas |cAquinost, |d1225-1274

äraviide Aquino, Thomas, |d1225-1274

Leonardo |cda Vinci, |d1452-1519

äraviide Vinci, Leonardo da, |d1452-1519

Kui nimi koosneb eesnimest ja isanimest moodustatud nimest (patronüümist), siis pealdis algab eesnimega (nt islandi päritolu nimed).

NÄITED

Yrsa Sigurðardóttir, |d1963-

äraviide Sigurðardóttir, Yrsa, |d1963-

Einar G. Pétursson, |d1941-

äraviide Pétursson, Einar G., |d1941-

Dante Alighieri, |d1265-1321

äraviide Alighieri, Dante, |d1265-1321

Eesliidetega algavad nimed

Eesliideteks võivad olla eessõnad, grammatilised artiklid, nende liitumid või muud abisõnad. Lähtuda alljärgnevast tabelist:

Sisestatakse eesliite järgi (eesliide jääb perek. nime ette)	Keel Riik	Sisestatakse eesliitele järgneva osa järgi (eesliide läheb eesnime järele)
A', Ab, Ap, D', De, Fitz, M', Mac, Mc, Van	Inglise	---
el, la, las, los, San, Santa, Santo	Hispaania	de, de la, de las, de los, del
Ver	Hollandi	de, den, der, `t, ten, ter, thor, van, van den, van der, vander, van't
d', da, dagli, dai, dal, dalla, dalle, de, de', degli, dei, del', della, delle, di, il, l', la, lo, San, Santo	Itaalia	de, de', degli, dei, de li (enne 19. saj. elanud aadlike nimede puhul)
Santo, São	portugali	d', da, das, de, do, dos
des, du, l', la, le, les, Saint, Sainte	prantsuse	d', de
d', de, de la, du	Rootsi	af, van, von, von der
am, auf'm, aus'm, im, vom, zum, zur	Saksa	de, der, die, von, von dem, von den, von der, zu, zu dem, zu den, zu der

De, Le jne Van, Van der	Belgia (prants. k.) (flaami k.)	
Mac, Mc, M'	iiri-šoti	
O'	Iiri	
	Tšehhi	z
Saint, Sainte, San, Santo, St.	Romaani	
Fitz	Normanni	

NÄITED

Musset, Alfred de, |d1810-1857

äraviide De Musset, Alfred, |d1810-1857

La Fontaine, Jean de, |d1621-1695

äraviide Fontaine, Jean de la, |d1621-1695

Aa, Pieter van der, |d1659-1733

äraviide Van der Aa, Pieter, |d1659-1733

Kui eesliide on kirjutatud perekonnanimega kokku või ühendatud sidekriipsuga, sisestatakse nimi eesliite järgi (seda ei lahutata perekonnanimest).

NÄITED

Ter-Ovanisjan, Aram, |d1886-1970

LeRoy, Mervyn, |d1900-1987

Keerulisematel juhtudel lähtuda IFLA käsiraamatust [Names of persons : national usages for entry in catalogues](#). – 4th revised and enlarged edition. – 1996.

3. SLAAVIKIRJALISED NIMED**Sisukord****Slaavi tähestikus esinevatele autoritele koostatakse normikirje pealdis ainult ladina tähestikus eestistatud kujul.**

Ladina tähestikku transkribeerimisel kasutada EKI tähetabeleid.

- vene-eesti tähetabel
<http://www.eki.ee/books/ekk09/index.php?p=2&p1=6&id=37>
- ukraina-eesti tähetabel http://www.eki.ee/knab/trkr_ukraina.pdf
- valgevene-eesti tähetabel http://www.eki.ee/knab/trkr_ukraina.pdf
- bulgaaria-ladina tähetabel http://www.eki.ee/knab/trkr_bulgaaria.pdf

Ladina tähestikus normkujus üldjuhul isanime ei kasutata.

Muude võõrkirjaliste keelte tähetabelid:

- <http://www.eki.ee/knab/index.htm>
- <https://www.eki.ee/knab/kblatyl.htm>

NÄITED**Vene:**

Suvorov, Viktor, |**с**pseudonüüm, |**d**1947-

äraviide Viktor Suvorov, |**с**pseudonüüm, |**d**1947-

äraviide Suworow, Viktor, |**с**pseudonüüm, |**d**1947-

äraviide Rezun, Vladimir, |**d**1947-

äraviide Суворов, Виктор, |**с**псевдоним, |**d**1947-

äraviide Суворов, Виктор Андреевич, |**с**псевдоним, |**d**1947-

äraviide Резун, Владимир Богданович, |**d**1947-

Tšernõševski, Nikolai, |**d**1828-1889

äraviide Чернышевский, Николай Гаврилович, |**d**1828-1889

Strugatski, Boriss, |**d**1933-2012

äraviide Стругацкий, Борис Натанович, |**d**1933-2012

Ukraina:

Kotsjubõnskõi, Mõhhailo, |**d**1864-1913

äraviide Mõhhailo Kotsjubõnskõi, |**d**1864-1913

äraviide Коцюбинський, Михайло Михайлович, |**d**1864-1913

äraviide Коцюбинский, Михаил Михайлович, |**d**1864-1913

äraviide Kotsjubinski, Mihhail, |**d**1864-1913

äraviide Kocjubynskyj, Mychajlo, |**d**1864-1913

Valgevene:

Bõkav, Vassil, |d1924-2003

ä raviide Vassil Bõkav, |d1924-2003

ä raviide Быкаў, Васіль Уладзіміравіч, |d1924-2003

ä raviide Быков, Василий Владимирович, |d1924-2003

ä raviide Bõkov, Vassili, |d1924-2003

Kasahhi:

Äuezov, Muhtar, |d1897-1961

ä raviide Muhtar Äuezov, |d1897-1961

ä raviide Ауэзов, Мухтар, |d1897-1961

ä raviide Эуезов, Мухтар, |d1897-1961

ä raviide Auezov, Muhtar, |d1897-1961

ä raviide Auezo vas, Muchtaras, |d1897-1961

ä raviide Auezov, Mukhtar, |d1897-1961

Bulgaaria:

Dimov, Dimitar, |d1909-1966

ä raviide Dimitar Dimov, |d1909-1966

ä raviide Димов, Димитър, |d1909-1966

ä raviide Dimov, Dimiter, |d1909-1966

ä raviide Dimow, Dimityr, |d1909-1966

• Ladina tähestikus normkujus isanime ei kasutata.

Erandjuhtumitel, kui eri isikute eesnimed langevad kokku ning eludaatumid pole eristamiseks piisavad, eristatakse isikuid tegevusalaga (vt ptk 4.4).

NÄITED

Puškin, Aleksandr, |d1799-1837

ä raviide Aleksandr Puškin, |d1799-1837

ä raviide Пушкин, Александр Сергеевич, |d1799-1837

ä raviide Pushkin, Alexander, |d1799-1837

ä raviide Pouchkine, Alexandre, |d1799-1837

ä raviide Pusjkin, Aleksander, |d1799-1837

NB! Kui isik on tuntud isanimega, siis kasutame ka normikirje pealdises isanime

Lenin, Vladimir Iljitš, |cpseudonüüm, |d1870-1924

ä raviide Vladimir Iljitš Lenin, |cpseudonüüm, |d1870-1924

ä raviide Uljanov, Vladimir Iljitš, |d1870-1924

- äraviide* Lenine, Vladimir Ilitch, |c|pseudonüüm, |d|1870-1924
äraviide Lenin, Wladimir, |c|pseudonüüm, |d|1870-1924
äraviide Lenin, W. I., |c|pseudonüüm, |d|1870-1924
äraviide Lenin, Nikolai, |c|pseudonüüm, |d|1870-1924
äraviide Leenin, N., |c|pseudonüüm, |d|1870-1924
äraviide Lenin, Nikolai, |c|pseudonüüm, |d|1870-1924
äraviide Ленин, Владимир Ильич, |c|спсевдоним, |d|1870-1924

4. NIMELISANDID

[Sisukord](#)

4.1. Aadlitiitlid ja aunimetused

[Sisukord](#)

Aadlitiitlit ja aunimetust nimele tavaliselt ei lisata.

Tiitleid näidatakse ainult eesnime pidi tuntud valitsejatel (kuningad, paavstid jms). Isikute puhul, kes kasutavad ees- ja perekonnanime, aadlitiitlit ei näidata.

NÄITED

Maximilian, |c|Mehhiko keiser, |d|1832-1867

Clemens |b|I, |c|paavst, |d|?-umbes 101

Sévigné, Marie de Rabutin-Chantal, |d|1626-1696

mitte Sévigné, Marie de Rabutin-Chantal, |c|Madame, |d|1626-1696

Visconti, Luchino, |d|1906-1976

mitte Visconti, Luchino, |c|conte di Modrone, |d|1906-1976

Tiitlit *von* kasutatakse isiku nime normkujus, kui isik ise seda originaalteavikutes valdavalt kasutab või see esineb valdavalt teatmeteostes.

NÄITED

Goethe, Johann Wolfgang von, |d|1749-1832

Bismarck, Otto von, |d|1815-1898

aga

Schiller, Friedrich, |d|1759-1805

4.2. Pühakud

Sisukord

Lisandit *Püha* nime normkujus üldjuhul ei kasutata. Ainult eesnime järgi tuntud pühakutele tuleb lisada mingi muu nimelisand.

Lisandit *Püha* võib kasutada eesnime ainukese lisandina, kui muid täiendavaid lisandeid ei ole.

NÄITED

Birgitta, |c|püha, |d|1303-1373

Ambrosius |c|Milanost, |d|umbes 340-397
mitte Ambrosius, |c|püha

4.3. Vaimulikud

Sisukord

Vaimulike isikute nimede normimisel lähtutakse viimasest nimest ja viimasest teadaolevast tiitlist. Normkujuks on vaimulik (ees)nimi + tiitel või hüüdnimi-kohanimi. Tiitlitena kasutatakse tiitleid alates piiskopist. Õigeusu vaimulik alustab munkpreestrina, järgneb piiskop, peapiiskop, metropoliit, patriarh. Katoliku tiitlid on preester, piiskop, kardinal, paavst. Vene õigeusu vaimulike puhul kasutatakse teatmeteostes ja trükistes sageli kuju *vaimulik nimi (kodanikunimi)*. Seda normkujuks ei valita, vaid pannakse vajadusel äraviiteks.

NÄITED

Ilarion, |c|Volokolamski metropoliit, |d|1966-

ä raviide Алфеев, Григорий Валериевич, |d|1966-

ä raviide Иларион (Алфеев), |d|1966-

ä raviide Иларион, |c|митрополит Волоколамский, |d|1966-

ä raviide Hilarion (Alfejev), |d|1966-

Ioann |c|Svjatogorskist, |d|1795-1867

ä raviide Иоанн |c|Святогорский, |d|1795-1867

ä raviide Ioann (Krjukov), |c|munk, |d|1795-1867

Giovanni |c|Aragonist, |c|kardinal, |d|1456-1485

4.4. Lisandid perekonnanime järgi sisestatud nimedele Sisukord

Kui perekonnanimedele on lisatud järelliited (noorem, vanem, pseudonüüm) või numbrid (nt. III) märgitakse need komaga isiku eesnime järele alamväljale |c

NÄIDE

Kammer, Charles L., |cIII

Muid lisandeid alamväljal |c pole vaja, selliseid nagu *krahv, vabahärra, madame, printsess, sir, kardinal* (kui normkuju koosneb perekonnanimest ja eesnimest). Neid lisandeid kasutatakse eesnime järgi normimisel.

NÄIDE

Orléans, Élisabeth Charlotte d', |d1652-1722

äraviide Elisabeth Charlotte, |cOrléans'i hertsoginna, |d1652-1722

Perekonnanime järgi sisestatavatele nimedele lisatakse täpsustusi vaid selleks, et eristada kaht või enamat samanimelist isikut, kui daatumid ega täielikumad nimevormid ei ole eristamiseks piisavad. Täpsustused märgitakse sulgudes daatumite järele. Muid kirjemärke ei kasutata.

NB! Täpsustuse sõnastamisel jälgida, et see ei langeks kokku rolliga, nt *helilooja* ei sobi.

Vt. ka [Rollid täiendkirjetes](#).

NÄIDE

Tamm, Ülle, |d1959- |c(taimogeneetik)

Tamm, Ülle, |d1959- |c(Manija saarevaht)

Kui nimi, mille järgi isik on tuntud, koosneb ainult perekonnanimest, lisatakse normpealdisele tema nimega seostatud sõna või fraas, mis esineb autori teostes või teatmeteostes. Otsejärjestuses nimele tehakse äraviide.

NÄIDE

Moses, |cGrandma, |cpseudonüüm, |d1860-1961

äraviide Grandma Moses, |d1860-1961

Kui sellist sõna või fraasi ei eksisteeri, tehakse perekonnanimedele lisandusi vaid siis, kui neid on vaja kahe või enama samanimelise isiku eristamiseks.

Kui ainult perekonnanimest koosnevat nime on vaja kasutada märksõnana, võib selguse huvides lisada sulgudes täpsustuse (*isik*).

NÄIDE

Vaher|**c**(isik)

Kui perekonnanimi tähistab suguvõsa/dünastia nime (1. indikaator 3), kasutatakse lisandi *dünastia* puhul nime mitmuses, lisandite *suguvõsa*, *perekond* puhul ainsuses.

NÄITED

Habsburgid,|**c**dünastia

Bach,|**c**suguvõsa

Arrak,|**c**perekond

4.5. Lisandid eesnime järgi sisestatud nimedele**Sisukord**

Kuninglikku staatust omava isiku nimele lisatakse fraas, mis sisaldab isiku tiitlit (eesti keeles, kui leidub rahuldav eestikeelne ekvivalent) ja vastava riigi või rahva eestikeelset nimetust.

Riigi nimena kasutada lühemat vormi, kui see on olemas. Näiteks:

- Vene (mitte Venemaa)
- Prantsuse (mitte Prantsusmaa)
- Saksa (mitte Saksamaa)

NÄITED

Chlodovech|**b**I,|**c**Frangi kuningas

Anne,|**c**Suurbritannia kuninganna

Elizabeth|**b**I,|**c**Inglise kuninganna

Ferdinand|**b**I,|**c**Saksa-Rooma keiser

Feisal|**b**II,|**c**Iraagi kuningas

Maximilian,|**c**Mehhiko keiser

Vittorio Emanuele|**b**II,|**c**Itaalia kuningas

Gustaf|**b**I Vasa,|**c**Rootsi kuningas

Robert|**b**III,|**c**Burgundia hertsog

Ming T'ai-tsu,|**c**Hiina keiser

Muid selle isiku nimega seotud epiteete pole üldjuhul vaja lisada. Epiteediga nimevormilt tehakse äraviide.

NÄITED

Katariina|**b**II,|**c**Vene keisrinna,|**d**1729-1796

äraviide Katariina|**c**Suur,|**d**1729-1796

Charles, |cBurgundia hertsog, |d1433-1477
äraviide Charles |cSüdi, |d1433-1477

Friedrich |bI, |cSaksa-Rooma keiser, |dumbes 1125-1190
äraviide Friedrich |cBarbarossa, |dumbes 1125-1190

Vaimulike nimedele lisatakse rahvuskeelne tiitel, pöördumisvorm. Kui on olemas enam kui üks selline täiend, kasutatakse seda, mida seostatakse kõige sagedamini vastava nimega või mida peetakse kõige tähtsamaks. Kinnistunud juhtudel kasutatakse eestikeelset tiitlit.

NÄITED

Sangharakshita, |cBhikshu, |d1925-2018
Vivekananda, |cSwami, |d1863-1902
Teresa, |cema, |d1910-1997

Kui selline tiitel vms on muutunud nime lahutamatuks osaks, käsitletakse seda nime osana.

NÄITED

Kakushin-ni, |d1224-1283
mitte Kakushin, Ni, |d1224-1283

4.6. Täpsustused fiktiivsetele jmt tegelastele

Sisukord

Persooni kergemaks identifitseerimiseks tuleb vaimude, pühades tekstides mainitud persoonide, fiktiivsete või legendaarsete tegelaste, aga ka reaalsete mitte-inimestest olemite puhul otsitunnuse osana salvestada ka temaga seotud täpsustus. Täpsustus salvesta nimelisandeist viimasena, eesti keeles ning ümbritse sulgudepaariga. Kui täpsustusi on rohkem kui üks, eralda need tühik-koolon-tühikuga. Samanimeliste tegelaste eristamiseks lisa täpsustusena ka looja nimi. Kui see ei ole teada, kasuta mõnd muud varianti (nt teleprogrammi nime).

NÄITED

Stilton, Geronimo (fiktiivne tegelane)
Addamsite perekond (fiktiivsed tegelased)
Bond, James (fiktiivne tegelane)
Ämblikmees (fiktiivne tegelane)
Eelija (prohvet Vanas Testamendis)
Palamedes (Kuningas Arturi aegne legendaarne tegelane)
Palamedes (tegelane kreeka mütoloogias)
Blount, Harry, 1880-1913 (vaim)
Haapsalu Valge Daam (vaim)

Casper (vaim)
Kasper (fiktiivne tegelane : Kass, Kristiina)
Kasper (fiktiivne tegelane : Bringsværd, Tor Åge)
Dorothy (fiktiivne tegelane : Baum, L. Frank)
Dorothy (fiktiivne tegelane : Sesame Street)
Rin-Tin-Tin (koer)

4.7. Nimelisandite vormistamine

Sisukord

- **Alamväljad |b ja |c**

Alamvälja |b ei eraldata isikunimest komaga.

NÄIDE

Katariina|bII,|cVene keisrinna

Alamvälja |c ei eraldata teistest alamväljadest komaga juhul, kui tegemist on loomuliku sõnajärjega või nime osaga ning lisand ei nõua õigekirjareeglite järgi komaga eraldamist. Kui tegemist on inversiooniga või kui lisand ei ole nime osa, eraldatakse |c teistest alamväljadest komaga.

NÄITED

Erasmus|cRotterdamist,|cpseudonüüm,|d1466(1469)-1536

Aleksander|cSuur,|cMakedoonia kuningas,|d354-323 e.Kr.

Dumas, Alexandre,|cnoorem,|d1824-1895

Üldjuhul tuuakse pärisnimi lisandi ette, isegi kui tavatekstis eelneb lisand pärisnimele. Sellisel juhul, kui sõnajärjestust on muudetud, eraldatakse lisand komaga.

NÄIDE

Teresa,|cema,|d1910-1997

Kui alamvälja |c kasutatakse ühenimeliste isikute eristamiseks alamvälja |d järel, on täpsustus sulgudes ja seda ei eraldata komaga.

NÄIDE

Tamm, Ülle,|d1959-|c(taimegeneetik)

Tamm, Ülle,|d1959-|c(Manija saarevaht)

Ross, Heino,|d1929-2016

Ross, Heino,|d1929-|c(tehnikateadlane)

- **Alamväli |d (daatumid)**

Daatumid (sünni- ja surma-aasta) lisatakse nime normpealdise viimase osana. Lühendid on alati eesti keeles.

Daatumid on kristliku ajaarvamise järgi. Vajadusel lisatakse e.Kr.

Kuupäevad alates 1582 antakse Gregoriuse kalendri järgi.

Daatumite vormistamisel kasutatakse järgmisi võimalusi:

1. Sünni- või surma-aasta teadmata: ?-1768; 1768-?
2. Kaks võimalikku daatumit: 1574(1575)-1633
3. Üks või mõlemad daatumid umbkaudsed:
umbes 1525-1601
umbes 1525-umbes 1601
4. *enne* ja *pärast* kasutatakse ainult sel juhul, kui *umbes* ei hõlma aega täpsemalt, st isik sündis märgatavalt enne esimest daatumit või suri ilmselt tükk aega pärast viimast daatumit: *enne 1212-pärast 1242*. Võimaluse korral eelistada umbkaudse daatumi puhul 3. varianti (*umbes*).
5. Kui on vaja näidata ajavahemikku (vanade autorite puhul), näiteks 1212-1222, siis kasutatakse üldjuhul järgmist varianti: **umbes 1220**. Kui ajavahemikku on võimalik täpsustada, näiteks on teada, et õige aasta võib olla kas 1212, 1213 või 1214, siis kasutatakse esimese ja viimase võimaliku daatumi vahel kaldkriipsu: 1212/1214.
6. Teada on ainult sajand, millal isik elas: **|dtegev 12. saj.**
7. Teada on, et elas sajandivahetusel: **|dtegev 16./17. saj.**
8. Andmeid on ainult tegutsemisajast:
|dtegev 1613-1640; |dtegev 1608
9. Daatumeid enne meie ajaarvamist või ajaarvamise vahetusel kasutatakse järgmiselt: *Caesar, Gaius Julius, |d100-44 e.Kr.; Tiberius, Claudius Nero, |d42 e.Kr.-37 p.Kr.* e.Kr. ja p.Kr. vahel tühikut ei ole.
10. Kui kalendrivahtuse tõttu on sünniaasta muutunud, siis kasutatakse uuemat daatumit: *Hint, Aadu, |d1910-1989*.

II. NORMIKIRJETE KOOSTAMINE

5. ÜLDIST

Sisukord

Normikirjed:

- määravad pealdisena kasutatava nime vormi ja elementide järjekorra;
- koondavad kokku sama isiku nimetamiseks kasutatud eri nimed ja nimevariandid;
- kataloogi tekivad normikirje abil viited;
- annavad isiku identifitseerimiseks ja eristamiseks vajalikud miinimumandmed.

Normikirje pealdis koostatakse ainult ladina tähestikus.

Normikirjete eesmärk on luua elektronkataloogi bibliokirjete jaoks unikaalseid pealdisi.

Normikirje peab olema lühike ja ülevaatlik, sisaldama infot nii palju kui vajalik ja nii vähe kui võimalik, eesmärk ei ole isiku biograafia, ega ajalooline ülevaade. Juhend annab ülevaate võimalustest, aga sõltuvalt olukorrast on mõnda kirjesse vaja lisada rohkem informatsiooni kui teise.

Väga levinud nimedele tuleb lisada rohkem infot (sünni-/surmaaeg, elukutse, teaduskraad) kui vähem levinutele (Jaan Tamm vs Kairi Felt)

Keskenduda tuleks kataloogitavale teavikule ja sellega seotud isikule. Kataloogija otsustab, milline informatsioon on oluline - mida võtta, mida jätta.

Lõppeesmärk on koostada normikirjed kõikidele isikutele.

Rahvusbibliograafiaga seotud teavikutele koostab normikirjed RR.

Normikirjed tuleb kindlasti koostada alljärgnevatel juhtudel:

- kui ühel isikul on erinevad nimevariandid
- kui ühel isikul on erinevad bibliograafilised identiteedid (pseudonüümid, erinevad nimevormid ühel isikul jm.)
- probleemsed nimed (segadused eluaastatega, nime muudatused jm.)
- sama isiku teavikud on nii ladina kui slaavi tähestikus,
- eesliidetega ja liitperekonnanimede

Keskendu kataloogitavale teavikule. Andmebaasi liigsel sirvimisel, võib lõpuks jõuda selleni, et parandatakse vigu, mida tegelikult pole parandada vajagi.

6. VIITED

Sisukord

Kui pole kindel, kas teha viidet või mitte, viide tehakse, kuid normikirje peaks sisaldama mõistlikus koguses viiteid, s.t nii palju kui vajalik ja nii vähe kui võimalik. Viited peavad lihtsustama infootsingut, mitte seda keerulisemaks tegema.

6.1. Äraviited (vaata-viited)

Sisukord

Äraviide tehakse teavikutes esinevatelt variantnimedelt, mis erinevad oluliselt normpealdisest ja mida tõenäoliselt kasutatakse otsingu tegemiseks.

Äraviide juhatab otsingu tegija normpealdise juurde.

NB! UUS! Äraviide tehakse ka nimele pärijärjestuses.

NÄITED:

100 1# Mutt, Mihkel,|d1953-

400 0# Mihkel Mutt,|d1953-

NB! Pärijärjestuses nime puhul on I indikaator 0

100 1# Kross, Jaan,|d1920-2007

400 0# Jaan Kross,|d1920-2007

Kui tehakse nimenorm vene nimele ja kataloogis on ainult **venekeelsed raamatud**, siis võib pärijärjestuses nimi olla venekeelne.

NÄIDE:

100 1# Baikalov, Aleksei

400 1# Байкалов, Алексей

400 0# Алексей Байкалов

NB! Nimenormikirjes kasutame väljal **400** ka alamvälju **|b|c** ja **|d**. Kui alamväljale **|c** kuuluvat nimeosa ei ole võimalik üheselt tuvastada, jätame kogu nimevariandi alamväljale **|a**.

Äraviited tehakse järgmistel juhtudel:

1. Nimevariantidele, mida juhendi I osa reeglite järgi pealdisena ei kasutata.

NÄITED

100 1# Saareste, Andrus,|d1892-1964

400 1# Saaberk, Albert Helmut Gustav, |d1892-1964
(nimi enne eestistamist; täielik nimi)

400 0# Andrus Saareste, |d1892-1964

100 1# Schiller, Friedrich, |d1759-1805

400 1# Schiller, Johann Christoph Friedrich von, |d1759-1805
(täielik nimi koos aadlitiitliga)

400 0# Friedrich Schiller, |d1759-1805

400 1# Шиллер, Фридрих, |d1759-1805

2. Kui pole ühemõtteliselt selge, milline on nime esimene element, siis tehakse viited teistelt mõeldavatelt variantidelt.

NÄITED

100 1# Abreu, Zequinha de, |d1880-1935

400 0# Zequinha de Abreu, |d1880-1935

400 1# De Abreu, Zequinha, |d1880-1935

100 1# Wetering, Janwillem van de, |d1931-2008

400 0# Janwillem van de Wetering, |d1931-2008

400 1# Van de Wetering, Janwillem, |d1931-2008

100 0# Boy George, |cpseudonüüm, |d1961-

400 1# George, Boy, |d1961-

3. Eri keeltest tulenevatelt nimevormidelt ühele enamlevinud nimevormile.

NÄITED

100 0# Jeanne d'Arc, |d1412-1431

400 0# Joan of Arc, |d1412-1431

100 0# Louis |bVI, |cPrantsuse kuningas, |d1081-1137

400 0# Ludovicus |bVI, |d1081-1137

4. Nimevariantidelt, mis tulenevad erinevast õigekirjutusviisist või mõnetähelisest erinevusest eri teavikutes
NB! peab olema kindel, et tegu on ühe ja sama isikuga.

NÄITED

100 1# Jolkin, Jevgeni, |d1934-2009

400 0# Jevgeni Jolkin, |d1934-2009

- 400 1# Jelkin, Jevgeni, |d1934-2009
- 400 1# Elkin, Evgeny, |d1934-2009
- 400 1# Елкин, Евгений Александрович, |d1934-2009
- 400 1# Ёлкин, Евгений Александрович, |d1934-2009
- 400 1# Yolkin, Evgeny A., |d1934-2009

- 100 1# Malinovskaja, Natalja, |d1946-
- 400 0# Natalja Malinovskaja, |d1946-
- 400 1# Malinovskaja, Natalia, |d1946-
- 400 1# Malinovskaya, Natalya, |d1946-
- 400 1# Малиновская, Наталья Родионовна, |d1946-
- 400 1# Малиновская, Наталия Родионовна, |d1946-

5. Nimevariantidelt, mis tulenevad erinevast transkribeerimis- või translitereerimisviisist.

NÄITED

- 100 1# Tšehhov, Anton, |d1860-1904
- 400 0# Anton Tšehhov, |d1860-1904
- 400 1# Čehov, Anton, |d1860-1904
- 400 1# Chechov, Anton, |d1860-1904
- 400 1# Чехов, Антон Павлович, |d1860-1904
- 400 1# Tschechow, Anton, |d1860-1904
- 400 1# Chekhov, Anton, |d1860-1904

6. Teavikutes esinevatelt trükivea või kirjastaja vea tõttu tekkinud variantidelt.

NÄITED

- 100 1# Peters, Amy
- 400 0# Amy Peters
- 400 1# Petters, Amy

7. Teistest kirjasüsteemidest tulenevatelt nimevariantidelt.

NÄITED

- 100 1# Kaljuvee, Tiit, |d1945-
- 400 0# Tiit Kaljuvee, |d1945-
- 400 1# Кальювее, Тийт, |d1945-
- 400 1# Кальювее, Тийт, |d1945-

- 100** 1# Gaiman, Neil, |d1960-
- 400** 0# Neil Gaiman, |d1960-
- 400** 1# Гейман, Нил, |d1960-
- 400** 1# Гейман, Нэйл Ричард, |d1960-
- 400** 1# Геймэн, Нэйл Ричард, |d1960-

- 100** 1# Kuldsepp, Toivo, |d1945-2000
- 400** 0# Toivo Kuldsepp, |d1945-2000
- 400** 1# Кульдсепп, Тойво, |d1945-2000
- 400** 1# Кулдсепп, Тойво, |d1945-2000

- 100** 1# Mutt, Mihkel, |d1953-
- 400** 0# Mihkel Mutt, |d1953-
- 400** 1# Мутть, Михкель, |d1953-
- 400** 1# Мутт, Михкел, |d1953-

6.2 Sideviited (vaata-ka viited)

Sisukord

Sideviited tehakse normpealdisega seotud nimedele (erinevad identiteetidid, pseudonüümid), mis esinevad kataloogis iseseisvate normpealdistena. Vaata täpsemalt juhendi I osast, millal ühe isiku eri nimed või nimevariandid on kasutusel iseseisvate normpealdistena.

Ühes kirjes sideviitena väljal **500** esitatud nimevormi kohta peab koostama eraldi kirje, kus see vorm on väljal **100**.

NÄITED

- 100** 1# King, Stephen, |d1947-
 - 400** 1# Кинг, Стивен, |d1947-
 - 500** 1# Bachman, Richard, |cpseudonüüm, |d1947-
-
- 100** 1# Bachman, Richard, |cpseudonüüm, |d1947-
 - 400** 1# Бахман, Ричард, |спсевдоним, |d1947-
 - 500** 1# King, Stephen, |d1947-

7. NORMIKIRJE MARC21 VORMINGUS**Sisukord**

Registrikuuluvuse (autori- või märksõnaregister ESTERis, autori- või personaaliaregister ISEs) määrab ära täht MARC-välja ees ehk väljagrupp. Vt. täpsemalt kirjete näited.

ESTERi ja ISE **autoriregistris** on väljagrupid ühesugused:

Pealdis 100 = a

Äraviide 400 = b

Sideviide 500 = c

Märkused 6xx = n

ESTERi **märksõnaregistris** ja ISE **personaaliaregistris** on väljagrupid erinevad:

ESTER	ISE
Pealdis 100 = d	Pealdis 100 = p
Äraviide 400 = e	Äraviide 400 = q
Sideviide 500 = f	Sideviide 500 = r
Märkused 6xx = n	Märkused 6xx = n

NB! ISE-s personaalia normikirjete tegemisel tuleb väljagrupid määrata käsitsi, sest süsteem ise kasutab autoriregistri väljagruppe.

Sierra püsipikkusväljad**Sisukord****KOHUSTUSLIK VÄLI!**

NORM. KOOD1	register	NORM. KOOD2	kirje staatus	NORM. NÄHTAM	--
--------------------	----------	--------------------	---------------	---------------------	----

NORM.KOOD1 - register

Näitab, millisesse registrisse indekseeritakse antud kirje.

a autoriregistrisse *isik (100)*

m märksõnaregistrisse *isik (100)* (ESTERi puhul)

p personaaliaregistrisse *isik (100)* (ISE puhul)

Normikirje tuleb teha sellesse registrisse, kus esineb vastavaid bibliokirjeid. Kui isik esineb (tõenäoliselt) ainult märksõnana, tuleb kirje teha ainult märksõna/personaaliaregistrisse. Kui esineb mõlemas registris, tuleb kopeerida teise ja kopeerimisel kood muuta.

NORM.KOOD2 - kirje staatus

Näitab, kas kirje on valmis või vajab täiendamist.

- a** valmis
- b** vajab kontrollimist, täiendamist või parandamist
- k** konverteeritud (2014 liitmisel uuesti laaditud kirjed)

NORM.NÄHTAM. - kirje staatus ESTERis/ISEs

- nähtav
- n** lugeja eest varjatud
- d** kustutatud ja varjatud

Marker (Leader)

Sisukord

KOHUSTUSLIK VÄLI!

Avab CTRL+R

24-positsiooniline kontrollväli, millest osa genereerib süsteem

REC LENGTH		REC STAT	n	REC TYPE	z
UNDEFINE		CHAR ENC	a	IND CNT	
SFLD CNT		BASE ADDRESS	#####	ENC LEVL	n
UNDEFINE		LEN FIELD		LEN START	
LEN IMPL		UNDEFINE			

Kataloogija poolt täidetavad positsioonid:

REC STAT – kirje staatus (Leader/05)

n uus kirje

REC TYPE – kirje tüüp (Leader/06)

z normikirje

CHAR ENC – märgikodeering (Leader/09)

a UCS/Unicode

ENC LEVL – kataloogimistasand (Leader/17)

n täielik normikirje, vastab üleriigilisele tasemele

Kirjemärgid (Leader/18)

No information provided

KONTROLLVÄLJAD[Sisukord](#)**001 KIRJE (KONTROLL)NUMBER (MK)**[Sisukord](#)

NB! Välja ise mitte lisada, see kantakse kirjesse automaatselt.

Väli on kasutusel kirjete saatmisel VIAFi.

Väli võib esineda ka kopeerkirjetes. Vt. [Kopeerkataloogia meelespea](#).

NB! Väli esineb kirjes alati kombinatsioonis väljaga 003.

NB! Kopeerkirjetest ise välja mitte kustutada ega muuta.

Indikaatorid

puuduvad

Alamväljad

puuduvad

NÄIDE:

100 1# |aKaplinski, Jaan, |d1941-

001 a11141669

003 ErRR

003 KIRJE (KONTROLL)NUMBRI TUNNUS (MK)[Sisukord](#)

NB! Välja ise mitte lisada, see kantakse kirjesse automaatselt.

Välja kasutatakse kirjete saatmiseks VIAFi.

Välja eesmärk on selgelt identifitseerida, millise asutuse poolt on kirje loodud. Isikunimede normikirjete puhul on see alati ErRR sõltumata sellest, milline ELNET Konsortsiumi raamatukogu kirje tegelikult lõi.

NB! Väli esineb kirjes alati kombinatsioonis väljaga 001.

Väli võib esineda ka kopeerkirjetes. Vt. [Kopeerkataloogia meelespea](#).

NB! Kopeerkirjetest välja mitte kustutada ega muuta.

Indikaatorid

puuduvad

Alamväljad

puuduvad

NÄIDE:

100 1# |aKaplinski, Jaan, |d1941-
001a11141669
003 ErRR

008

Sisukord**KOHUSTUSLIK VÄLI!**

40-positsiooniline kontrollväli. Osa positsioone võib jääda täitmata ja tähistatakse püstkriipsuga (|).

Avab CTRL+R

Date Ent	...	Geo Subd		Romanizn	
Lang Cat		Kind Rec	a	Desc Cat	...
Sub Head	n	Type Ser	n	Num Sers	n
Hdg-Main	...	Hdg-Subj	...	Hdg-Sers	b
Type Sub	n	Undefine		Type Gov	
Ref Eval		Undefine		Rec Updt	
Und PNam		Levl Est		Undefine	
Mod Recd	...	Cat Srce	...		

Date ent kataloogimise kuupäev (008/00-05) **Alati täita!**

Kuupäev sisestatakse kujul *aakkpp* – 080501 = 1. mai 2008

Seda kuupäeva hiljem enam ei muudeta.

Geo Subd geograafiline alljaotis (008/06) **tähistada püstkriipsuga |**

Romanizn latiniseerimisstandard (008/07) **tähistada püstkriipsuga |**

Lang Cat kataloogi keel (008/08) **tähistada püstkriipsuga |**

Kind Rec kirje liik (008/09)

a kehtestatud pealdis

Desc Cat

d AACR2-ga kooskõlas pealdis

z teised/muud reeglid (sh RDA)

Sub Head Märksõnade süsteem/tesaurus (008/11)

n ei kohaldata

Type Ser jadaväljaande tüüp (008/12)

n ei kohaldata

Num Sers nummerdatud või nummerdamata seeriad (008/13)

n ei kohaldata

Hdg-Main pealdis põhi- või täiendpealdisena (008/14)

a rakendatav

Hdg-Sub märksõna täiendkirje (008/15)

a rakendatav (kui 1XX ladina tähtedega)

b mitterakendatav (kui 1XX slaavi tähtedega)

NB! uutes kirjetes kasuta ainult a

Hdg-sers pealdise kasutamine - seeria täiendkirje (008/16)

b mitterakendatav

Type Sub allmärksõna liik (008/17)

n ei kohaldata

Undefine määratlemata positsioonid (008/18-27) **jääb tühjaks**

Type Gov valitsusasutuse tüüp (008/28) **tähistada püstkriipsuga |**

Ref Eval viidete kontroll (008/29) **tähistada püstkriipsuga |**

Undefine määratlemata positsioonid (008/30) **jääb tühjaks**

Rec Updt kirje täiendamine (008/31) **tähistada püstkriipsuga |**

Und PNam eristatav isikunimi (008/32) **tähistada püstkriipsuga |**

Levl Est kehtestatuse aste (008/33) **tähistada püstkriipsuga |**

Undefine määratlemata positsioonid (008/34-37) **jääb tühjaks**

Mod Recd moonutatud kirje (008/38)

kirjet ei ole moonutatud

s lühendatud

x puuduvad tähed või sümbolid (kui need on asendatud nt. ladina tähe või sõnaga, siis seda ei loeta puudumiseks)

Cat Srce kirje loonud asutuse tüüp (008/39) **Alati täita!**

Näitab originaalkirje loonud asutuse tüüpi.

riiklik (üleriigiline) bibliograafiaasutus

c teised ELNETi raamatukogud

024 Identifikaator, standardnumber (K)**Sisukord**

NB! Kataloogimisel seda välja ise täitma ei pea. Kirjetele lisatakse väli 024 automaatselt VIAFiga toimunud andmevahetuse käigus.

I indikaator

- 7 standardnumbri/identifikaatori allikas on määratletud alamväljal
|2 Nt ISNI
- 8 määratlemata standardnumbri/identifikaatori tüüp
Nt. wikidata, VIAF

II indikaator

- # määratlemata

Alamväljad

- |a identifikaator või standardnumber (MK)
- |0 normikirje number või standardnumber eelistatult URIna
(kui väljale sisestatakse number teksti kujul, peab sellele eelnema ümarsulgudes kataloogimiskoha kood; isikunime normikirje puhul on see (ErRR))
- |2 allika kood (kasutatakse, kui I ind. on 7)
vt koodi siit: <http://www.loc.gov/standards/sourcelist/standard-identifier.html>

NÄITEDJaan Kaplinskile koostatud normikirje

100 1# |aKaplinski, Jaan, |d1941-

024 7# |a0000000109155402|2isni

024 8# |0http://viaf.org/viaf/73918842

024 8# |0https://www.wikidata.org/wiki/Q467482

Vladimir Võssotskile koostatud normikirje

100 1# |aVõssotski, Vladimir, |d1938-1980

024 7# |a0000000121190710|2isni

024 8# |0http://viaf.org/viaf/6283836

024 8# |0https://www.wikidata.org/wiki/Q512

040 Kataloogimiskoht (MK) – SE**Sisukord****KOHUSTUSLIK VÄLI!****Indikaatorid**

määratlemata

Alamväljad

- |a originaalkirje looja (MK)
- |b kataloogimiskeel - alati eesti keel (est) (MK)
- |c arvutiloetava kirje koostaja (MK)
- |d kirjet muutnud asutus (K)

|e rda**NÄITED****040 ## |aErRR|best|cErRR|erda****040 ## |aErTlnKR|best|cErTlnKR|erda|dErTLUAR****040 ## |aErRR|best|cErRR|erda****RDA kirjed****008/10 z****040 ## |aErRR|best|cErRR|erda|dErTLUAR****043 Geograafiline piirkond (MK)****Sisukord****KOHUSTUSLIK**, kui isik on või on olnud seotud Eestiga.

Geograafilise ala või piirkonna kood on seotud normikirje pealdisega. Koodi allikaks alamväljal |c vaata *ISO 3166 code lists; ISO 3166-1 decoding table*. Kohustus täita, kui isik on seotud Eestiga - kasutada koodi ee.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

- |c ISO kood (K)

NÄITED**043 ## |cee**

046 Isikuga seotud daatumid (K)**Sisukord**

KOHUSTUSLIK, kui andmed/informatsioon olemas.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

- |f sünniaasta (MK)
- |g surma-aasta (MK)
- |s perioodi algus/tegutsemisaeg (MK)
- |t perioodi lõpp /tegutsemisaeg (MK)

Aasta, kuu ja kuupäev märgitakse ISO 8601 standardi kohaselt järgmiselt:
aaaa, aaaa-kk, või aaaakkpp (4 kohta aasta, 2 kuu jaoks ja 2 kuupäeva jaoks)

Näiteks:

7. aprill 1920 → märgitakse: 19200407

Näide:

100 1# Shankar, Ravi, |d1920-2012

046 ## |f19200407

märts 1901 → märgitakse: 1901-03

100 1# Koljo, Boris, |d1901-1963

046 ## |f1901-03

Kui sünni- või surma-aasta on teadmata või daatumid on

umbkaudsed, kasutatakse laiendatud standardit **EDTF**. Selle standardi kasutamisel täita ka alamväli |2 edtf.

046 ## |g1594?|2edtf tõenäoline surma-aasta

100 1# Korobeinikov, Trifon, |d?-1594?

046 ## |g1594?|2edtf

046 ## |f[1717, 1718]|2edtf kaks võimalikku daatumit

100 1# Morelly, Étienne-Gabriel, |d1717(1718)-1778?

046 ## |f[1717, 1718]|g1778?|2edtf

046 ## |f1844~|2edtf umbkaudne sünniaasta

100 1# Gumilin, Mihhail, |dumbes 1844-?

046 ## |f1844~|2edtf

NÄITED:**Alamväli |f - sünniaasta**

046 ## |f1763?|2edtf arvatav sünniaasta

100 1# Bobrov, Semjon, |d1763?-1810

046## |f1763?|2edtf

046## |g1810

046 ## |f19200407 täpne sünniaasta, kuu ja kuupäev

100 1# Shankar, Ravi, |d1920-2012

046 ## |f19200407|g20121211

Alamväli |g - surma-aasta

046 ## |g1976-01 surma-aasta ja kuu märkimine

100 1# Vanaveski, Hans, |d1888-1976

046 ## |f1888|g1976-01

046 ## |f1889|g19600305 sünniaasta ja surmaaeg kuupäeva täpsusega

100 1# Jansen, Helmi, |d1889-1960

046 ## |f1889|g19600305

Alamväli |s - tegutsemisaja algus

046 ## |s1644 tegutsemisaja algus

100 1# Freyschmidt, Paul, |dtegev 1644-1647

046 ## |s1644|t1647

100 1# Hahn, Michael, |dtegev 17. saj.

046 ## |s16

Alamväli |t - tegutsemisaja lõpp

046 ## |t1647 tegutsemisaja lõpp

100 1# Freyschmidt, Paul, |dtegev 1644-1647

046 ## |s1644|t1647

RDA vorm (kasutatakse bibliokirjes MARC X00 alamväljal d)	ISO 8601 vorm (kasutatakse MARC väljal 046)	EDTF vorm (kasutatakse MARC väljal 046 siis, kui ISO standardit ei ole võimalik kasutada)
1974	1974	1974
1816?	–	1816?
65 a.D.	0065	0065
828 või 829	–	[0828,0829]
umbes 931	–	0931-
361 e.Kr.	-0360 <i>Märkus: ajaarvamisel e.Kr. null aastat pole</i>	-0360
1647 või 1648	–	[1647,1648]
5. mai 1936	19360505	1936-05-05
19. sajand	18 <i>Märkus: ainult sajandi märkimisel kirjutatakse aastatuhande 2 esimest numbrit</i>	18
13. sajand-14. sajand	12/13	12/13
7. sajand e.Kr.	-06	-06
1. sajand e.Kr. 1. sajand a.D.	-00/00	-00/00
–	–	Kuu teadmata: 2004-06?-11 2010-05?
–	–	Kuupäev teadmata: 2004-06-11?

-	-	Aasta teadmata / ebamäärane: 2004?-06-11
---	---	--

075 Olemi tüüp (K)**Sisukord****KOHUSTUSLIK VÄLI!****Indikaatorid**
määratlemata**Alamväljad**

|a olemi tüüp

Lubatud variandid: persoon, perekond

NÄITED**075 ##** |a**persoon**100 0# |a**Kaplinski, Jaan****075 ##** |a**perekond**100 0# |a**Arrak, |cperekond****075 ##** |a**perekond**100 0# |a**Bach, |csuguvõsa****075 ##** |a**perekond**100 0# |a**Habsburgid, |cdünastia****100 Isikunime normpealdis (MK)****Sisukord****KOHUSTUSLIK VÄLI!**

Normpealdis, ühtne kontrollitav otsielement.

I indikaator

- 0 esimeseks elemendiks eesnimi
- 1 esimeseks elemendiks perekonnanimi
- 3 suguvõsanimi

II indikaator

määratlemata

Alamväljad

- |a isikunimi (MK)
- |b numeratsioon (MK)
- |c nimega seotud tiitlid, muud sõnad (K)
- |d nimega seotud daatumid (MK)

Isiku tegevusala (kirjanik, füüsik jms) reeglina ei kasutata, ka personaalia (**600**) puhul mitte. Alamväljale |c võib panna tegevusala juhul, kui on vaja eristada samanimelisi isikuid ja daatumid ei ole eristamiseks piisav.

NÄITED

- 100 1# |aSaaber, Kalju, |d1944-
- 100 1# |aSaagpakk, Paul, |d1910-1996
- 100 0# |aAlain, |cpseudonüüm, |d1868-1951
- 100 1# |aGrémillon, Hélène, |d1977-
- 100 1# |aGruša, Jiří, |d1938-2011
- 100 0# |aFriedrich |bII, |cPreisi kuningas, |d1712-1786
- 100 3# |aHabsburgid, |cdünastia
- 100 1# |aRoss, Heino, |d1929-2016
- 100 1# |aRoss, Heino, |d1929- |c(tehnikateadlane)
- 100 1# |aVössotski, Vladimir, |d1938-1980

Sellisel kujul tuleb isiku nime kasutada bibliokirjes väljadel 1XX, 7XX, 8XX, 6XX. Vajadusel lisatakse rolli nimetus.

3XX RDA VÄLJAD**Sisukord**

3xx väljade täitmine sõltub välja 680 sisust. Märkuse väljale lisatud andmed peavad peegelduma ka 3xx väljadel.

368 Isikuga seotud muud omadused (K)**Sisukord**

Välja kasutatakse ainult kopeerkirjetes.

[Vt. juhend Kopeerkataloogia meelespea.](#)

Väljale märgitakse isikut iseloomustavad nimelisandid, mida kasutatakse ka normkujus (vaimulikud, pühakud, aadlitiitlid jne.)

370 Isikuga seotud kohad (K) - valikuline**Sisukord**

Kohad, mis on isikuga seotud: sünnikoht, surmakoht, elukoht, ja/või identiteet.

Kui isikuga on seotud mitu kohta, siis välja korratakse.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a sünnikoht

|b surmakoht

|c isikuga seotud riik (riik, millega isik või perekond on seotud.

Ajaperiood, millal riigiga oldi seotud märgitakse alamväljadele |s ja |t).

|e isiku elukoht

|s perioodi algus (MK)

|t perioodi lõpp (MK)

NÄITED

100 1# **|a**Luts, Oskar, **|d**1887-1953

370 ## |aJärvepere küla, Eesti **|b**Tartu, Eesti
[sündis Järvepere külas ja suri Tartus, Eestis]

100 1# **|a**Singer, Isaac Bashevis, **|d**1904-1991

370 ## |aRadzimyń, Poola **|b**Surfside, Florida, Ameerika Ühendriigid
[sündis Radzimyń, Poola; suri Surfside's, Floridas.]

Välja korratakse kui isik on olnud seotud mitme riigiga ja kirjesse märgitakse vastavad ajaperioodid alamväljadele |s ja |t

100 1# **|a**Ondaatje, Michael, **|d**1943-

370 ## |aColombo **|c**Sri Lanka

370 ## |eInglismaa **|s**1954 **|t**1962

370 ## |cKanada **|s**1962

[Sündis: Colombos, Sri Lankal; elas Inglismaal 1954-1962; kolis Kanadasse 1962]

372 Tegevusala (K) - valikuline**Sisukord**

Tegevusala, millega isik on tegelenud või tegeleb.
Väli on korratav, kui isikul on mitu tegevusala erinevatel ajaperioodidel.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

- |a tegevusala (K)
- |s perioodi algus (MK)
- |t perioodi lõpp (MK)

NÄITED

100 1# |aMäemets, Merike, |d1959- |c(kunstnik)

372 ## |akunstnik

100 1# |aHudson, David |c(didgeridoo mängija)

372 ## |adidgeridoo mängija

373 Isikuga seotud asutus/kollektiiv (K) - valikuline**Sisukord**

Siia võib märkida isiku töökoha, liikmelisuse organisatsioonis, vmt, mis tähistab isiku kuuluvust mingisse kollektiivi.

Kui kataloogis on asutuse normkuju olemas, kasutame seda. Kui normkuju pole, siis märgitakse asutus andmeallika alusel.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

- |a seotud asutus (K)
- |s perioodi algus (MK)
- |t perioodi lõpp (MK)
- |0 kollektiivile koostatud normikirje kirje number

NÄITED

100 1# |aBraun, Max Gustav Christian Carl, |d1850-1930

373## |aTartu Ülikool. Anatoomia instituut |s1880 |t1886

373## |aUniversität Rostock |s1886 |t1890

373## |aAlbertus-Universität Königsberg |s1901 |t1902

- 100 1# |aAshton, John
373 ## |aFaculty of Biological Science, Leeds
University |s2000 |t2005
373 ## |aFaculty of Life Science, Manchester University |s2005

374 Elukutse, amet (K) - valikuline**Sisukord**

Amet või eriala, millel isik töötab või on töötanud.

Kui elukutse, ametiga seonduva saab tuua välja ajaperioodide kaupa, siis välja korrata

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a elukutse

Kasutada ametite klassifikaatorit

http://metaweb.stat.ee/view_xml.htm?id=4456531&siteLanguage=ee

|s perioodi algus (MK)

|t perioodi lõpp (MK)

|2 märksõnastiku kood (MK)

NÄITED

100 1# |aÕnnepalu, Tõnu, |d1962-

374 ## |akirjanik|apoeet|aesseist|atõlkija

100 1# |aViķe-Freiberga, Vaira, |d1937-

374 ## |ateadlane|aõpetaja|apoliitik

374 ## |aLäti Vabariigi president |s1999 |t2007

Kopeerkataloogitud kirje:

100 1# |aAshton, John, |d1950-

374 ## |aActors |2lcsh (alamväljale |2 märgitakse märksõnastiku kood. Kopeerkataloogimise käigus tõmmatud kirjetes alamvälja |a ei tõlgita ja |2 jääb alles. Originaalkirje loomisel |2 ei kasuta).

375 Sugu (K) - valikuline[Sisukord](#)**Indikaatorid**

määratlemata

Alamväljad

|a sugu (K)

Lubatud väärtused on:

- naine
- mees
- määratlemata (*inglise keeles on "not known"*)

NÄITED

100 1# |aNabokov, Vladimir, |d1869-1922

375 ## |amees

377 Isikuga seotud keeled - valikuline (K)[Sisukord](#)

Keeled, milles isik või perekond oma teoseid avaldab, mida kasutab.

I indikaator

määratlemata

II indikaator

määratlemata MARC keelekood

Alamväljad

|a keelekood (K)

|l keele nimetus (kasutatakse siis kui keelekoodi pole nt. murdekeeled) (K)

NÄITED

100 1# |aNabokov, Vladimir, |d1899-1977

377 ## |arus|aeng

[V. Nabokov kirjutab nii vene (rus) kui inglise (eng) keeles.]

100 0# |aKauksi Ülle, |cpseudonüüm, |d1962-

377 ## |aest|IVõru murre

[Kauksi Ülle kirjutab Võru murdes (keele üldkood on alamväljal |a est)]

100 0# |aContra, |cpseudonüüm, |d1974-

377 ## |aest

377 ## |aest||Võru murre

100 1# |aZingani, Willie T., |d1954-

377 ## |aeng

377 ## |anya||Chewa

[Zingani kirjutab inglise keeles ja tševa murdes]

378 Isiku täielik nimi (MK)

[Sisukord](#)

Välja kasutatakse ainult kopeerkirjetes.

Vt. juhend [Kopeerkataloogia meelespea](#).

Väljale märgitakse isiku täielik nimekuju

400 Nime rööpvorm, äraviide (K)

[Sisukord](#)

Kohustuslik!

NB! UUS! Väljal 100 esinev nimekuju tuleb alati vormistada äraviitena ka pärijärjestuses.

NB! Pärijärjestuses nime puhul on I indikaator 0

NÄIDE:

100 #1 Mutt, Mihkel, |d1953-

400 0# Mihkel Mutt, |d1953-

Nimevormid, mida trükistes esineb või mis on muidu tuntud, kuid mida bibliokirjes otsielemendina ei kasutata. Selle asemel kasutame normpealdist.

Äraviide tehakse teavikutes esinevatelt variantnimedelt, mis erinevad oluliselt normpealdisest ja mida tõenäoliselt kasutatakse otsingu tegemiseks.

Äraviide juhatab otsingu tegija normpealdise juurde.

I indikaator

0 esimeseks elemendiks eesnimi

1 esimeseks elemendiks perekonnanimi

3 suguvõsanimi

II indikaator

määratlemata

Alamväljad

- |a isikunimi (MK)
- |b numeratsioon (MK)
- |c nimega seotud tiitlid, muud sõnad (K)
- |d nimega seotud daatumid

NÄITED

- 100 1# |aTammsaare, A. H., |cpseudonüüm, |d1878-1940
400 0# |aA. H. Tammsaare, |cpseudonüüm, |d1878-1940
400 1# |aTammsaare, Anton, |cpseudonüüm, |d1878-1940
400 1# |aTammsaare, Anton Hansen, |cpseudonüüm, |d1878-1940
400 1# |aHansen, Anton, |d1878-1940
- 100 1# |aBarbarus, Johannes, |cpseudonüüm, |d1890-1946
400 0# |aJohannes Barbarus, |cpseudonüüm, |d1890-1946
400 1# |aVares-Barbarus, Johannes, |d1890-1946
- 100 0# |aAischylos, |d525-456 e.Kr.
400 0# |aAeschylus, |d525-456 e.Kr.
400 0# |aEschyle, |d525-456 e.Kr.
- 100 1# |aMiller, Andrew D., |d1974-
400 1# |aMiller, A. D., |d1974-
400 0# |aAndrew D. Miller, |d1974-

500 Seotud normpealdis, sideviide (K)

Sisukord

Sideviited tehakse normpealdisega seotud nimedele (erinevad identiteedid, pseudonüümid), mis esinevad kataloogis iseseisvate normpealdistena. Sideviide on sama isiku teine nimi, mida samuti pealdisena kasutatakse. Peab esinema teises, seotud normikirjes väljal [100](#). Vaata täpsemalt juhendi I osast, millal ühe isiku eri nimed või nimevariandid on kasutusel iseseisvate normpealdistena.

I indikaator

- 0 esimeseks elemendiks eesnimi
- 1 esimeseks elemendiks perekonnanimi

3 suguvõsanimi

II indikaator

määratlemata

Alamväljad

|a isikunimi (MK)

|b numeratsioon (MK)

|c nimega seotud tiitlid, muud sõnad (K)

|d nimega seotud daatumid (MK)

|0 normikirje number või standardnumber, eelistatult URIna
(kui väljale sisestatakse number mitte URI, peab sellele eelnema
ümarsulgudes kataloogimiskoha kood (ErRR)) - süsteem genereerib

NÄITED**100** 1# |aBarbarus, Johannes,|cpseudonüüm,|d1890-1946**400** 1# |aVares-Barbarus, Johannes,|d1890-1946**500** 1# |aVares, Johannes,|d1890-1946**100** 1# |aVares, Johannes,|d1890-1946**400** 1# |aVares-Barbarus, Johannes,|d1890-1946**500** 1# |aBarbarus, Johannes,|cpseudonüüm,|d1890-1946**100** 1# |aÕnnepalu, Tõnu,|d1962-**500** 1# |aTode, Emil,|cpseudonüüm,|d1962-**500** 1# |aNigov, Anton,|cpseudonüüm,|d1962-

Ühes kirjes sideviitena väljal **500** esitatud nimevormi kohta peab koostama eraldi kirje, kus see vorm on väljal **100**.

667 Varjatud märkus**Sisukord**

Sisaldab vajadusel juhiseid kataloogijale või teavet järeltulevatele põlvedele.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkus (MK)

NÄITED

667 ## |aAutor ei soovi avaldada oma sünniaastat.

667 ## |aAutor ei soovi avaldada oma õiget nime.

NB! Juhul kui andmed on saadud autorilt või temaga seotud isikult, märkida juurde ka viide andmeallikale:

670 Andmed RR dokumendihaldussüsteemist (DHS): Reg nr. 8-3/244

Hetkel korraldab iga raamatukogu kirjavahetuse säilitamise ise.

670 Allika märkus (K)**Sisukord****KOHUSTUSLIK!**

Sisaldab viite andmeallika(te)le.

NB! Erinevad allikad märgitakse eraldi väljadele.

Andmeallikateks on kataloogitavad väljaanded, teatmeteosed, veebiallikad.

Kui veebilehe täpne aadress on väga pikk või ebapüsiv, kasutada viitena baas-URLi või püsilinki, kui see on antud.

Üldtuntud teatmeteoste puhul võib kasutada lühendeid. Pikki pealkirju võib lühendada.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkus (MK)

|u URL-aadress (K) [Alamväljale |u eelneb alati ka veebilehe/andmebaasi nimi alamväljal |a]

NÄITED

670 ## |aAntiigileksikon, 2. kd., 1983

670 ## |aEesti teatri biograafiline leksikon, 2000

670 ## |aEE, 12. kd., 2003

670 ## |aAudentes|uwww.audentes.ee

670 ## |aСловари и энциклопедии на Академике|uhttp://dic.academic.ru/contents.nsf/pseudonyms/

670 ## |aVIAF|uhttp://viaf.org/viaf/84034533

670 ## |aR. Altnurme. Eesti Evangeeliumi Luteriusu Kirik ja Nõukogude riik 1944-1949, 2000

670 ## |aEesti Päevaleht, 5.06.2005

670 ## |aA. Põldsam. Lazar Gulkowitsch - eine vergessene Stimme..., 2011

Veebilinkide lühendamiseks kasuta lingilühendajat, nt. <https://tinyurl.com/>

670 ## |a Vikipeedia vene k. |u <https://goo.gl/wQnUgb>

670 ## |a Большая биографическая энциклопедия, 2009
|u <http://goo.gl/MTIWgP>

Andmeallikaks võib olla ka autorilt või temaga seotud isikult saadud andmed. Iga raamatukogu korraldab kirjavahetuse säilitamise ise.

680 Avalik märkus (K)

Sisukord

KOHUSTUSLIK!

Sisaldab väljal 100 nimetatud isiku kohta lisainfot, nt tegevusala, selgitusi ja teavet eri nimede kasutamise ja nimemuutuste kohta.

Informatsiooni peab olema nii vähe kui võimalik ja nii palju kui vajalik, et isikut identifitseerida.

NB! UUS! Märkuse väljal kirjeldatud andmed tegevusala, elukutse vm. kohta peavad kajastuma ka 3xx väljadel. Kõiki andmeid üksüheselt peegeldama ei pea (nt. sugu, sünnikoht võivad olla märgitud ainult 3xx väljadel)

Väli 680 algab alamvälja tähisega |i, mis tuleb välja kirjutada.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|i märkus (K)

NÄITED

680 ## |i Eesti luuletaja, lastekirjanik ja tõlkija. A-ni 1949 Hiob, 1949-1958 Niit, praegune kodanikunimi Kross.

680 ## |i Mõnes allikas sünniaastaks ka ...

NB! Märkustes ei viidata eraelulistele suhetele (abikaasa, poeg, vend jm).

9XX Info kirjeldaja kohta

Sisukord

KOHUSTUSLIK!

Vt. [Ühiste kirjete kasutamise kord \(ESTER\)](#)

[Ühiste kirjete kasutamise kord \(ISE\)](#)

LISA. KIRJETE NÄITED**Sisukord**

NB! ESTERi märksõnaregistris ja ISE personaaliaregistris on väljagrupid erinevad. Vt. selgitust [Normikirjed MARC21 vormingus](#).

1) Miinimum andmekoosseisuga kirje**Sisukord**

y 008 200110|||aznnaabn || ||| c
 y 040 ## ErTUR|best|cErTUR|erda
 y 075 ## persoon
 a 100 1# Bronovitskaja, Anna
 b 400 0# Anna Bronovitskaja
 b 400 1# Bronovitskaya, Anna
 b 400 1# Брoнoвицкaя, Aннa
 n 670 Arhitektuurikool March|u<https://march.ru/about/tutors/7285/>
 n 670 VIAF|u<http://viaf.org/viaf/44263845>
 n 680 |iVene arhitektuuriajaloolane.
 y 951 |tyokao silja 2020-01

NB! Kui on andmeid eludaatumite kohta, siis on kohustuslik välja 046 täitmine.

Sel juhul on miinimum andmekoosseisuga kirje:

008 200102|||aznnaabn || ||| c
 040 ## ErTUR|best|cErTUR|erda
 075 ## persoon
 046 ## |f1970
 100 1# |aSchenk, Frithjof Benjamin,|d1970-
 400 0# |aFrithjof Benjamin Schenk,|d1970-
 400 1# |aШенк, Фрительф Беньямин,|d1970-
 670 ## VIAF|u<http://viaf.org/viaf/119847166> ;
 670 ## Wikipedia|uhttps://de.wikipedia.org/wiki/Frithjof_Benjamin_Schenk
 680 ## |iSaksa ajaloolane.
 951 ## |tyokao silja 2020-01

2) Erinevad bibliograafilised identiteedid (pseudonüümid)[Sisukord](#)**Autoriregister (ESTER, ISE)**

Tõnu Õnnepalu, Emil Tode ja Anton Nigov

NORM. KOOD1	a autoriregister	NORM. KOOD2	k konverteeritud	NORM. NÄHTAM.	-
----------------	----------------------------	----------------	---------------------	------------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500
y 008 ## 981103|||aznnaabn || |||
y 040 ## ErRR|best|erda|cErRR|dErTUR
y 043 ## |cee
y 046 ## |f19620913
y 075 ## persoon
a 100 1# Õnnepalu, Tõnu,|d1962-
y 370 ## Tallinn, Eesti
y 374 ## luuletaja|aprosaist|aesseist|atõlkija
y 375 ## mees
y 377 ## est
b 400 0# Tõnu Õnnepalu,|d1962-
b 400 1# Ennepalu, Tenu,|d1962-
b 400 1# Onnepalu, Tonu,|d1962-
b 400 1# Ыннепалу, Тыну,|d1962-
c 500 1# Tode, Emil,|cpseudonüüm,|d1962-
c 500 1# Nigov, Anton,|cpseudonüüm,|d1962-
n 670 ## Eesti kirjanike leksikon, 2000
n 680 ## |iEesti luuletaja, prosaist, esseist ja tõlkija, hariduselt botaanik-
ökoloog. Kirjutanud ka pseudonüümide Emil Tode ja Anton Nigov
all.
y 901 ## ELNET 2014 kadri
y 950 ## NAO kressa|pNAO triin 2001-09 (008,667,680)
y 951 ## |cyoval silja|cyokod terje

NB! Iga väljale 500 kirjutatud nimi nõuab uut kirjet!

NORM. KOOD1	a autoriregister	NORM. KOOD2	k konverteeritud	NORM. NÄHTAM.	-
----------------	----------------------------	----------------	---------------------	------------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500
y 008 ## 981103|||aznnaabn || |||
y 040 ## ErRR|best|erda|cErRR|dErTUR
y 043 ## |cee
y 046 ## |f19620913
y 075 ## persoon
a 100 1# Tode, Emil,|cpseudonüüm,|d1962-
y 370 ## Tallinn, Eesti
y 374 ## luuletaja|aprosaist|aesseist|atõlkija
y 375 ## mees
y 377 ## est
b 400 0# Emil Tode,|cpseudonüüm,|d1962-
b 400 1# Тодэ, Эмиль,|спсевдоним,|d1962-
c 500 1# Õnnepalu, Tõnu,|d1962-
c 500 1# Nigov, Anton,|cpseudonüüm,|d1962-
n 670 ## Eesti kirjanike leksikon, 2000
n 680 ## |iEesti luuletaja, prosaist, esseist ja tõlkija, hariduselt botaanik-
ökoloog. Kodanikunimi Tõnu Õnnepalu.
y 901 ## ELNET 2014 kadri
y 950 ## NAO Kressa|pkadri|pNAO triin 2001-09 (008,667,680)|pNAO
margot 2003-12 (+500)
y 951 ## |cyoval silja|cyoisy kyllim

NB! Iga väljale 500 kirjutatud nimi nõuab uut kirjet!

NORM. KOOD1	a autoriregister	NORM. KOOD2	k konverteeritud	NORM. NÄHTAM.	-
----------------	----------------------------	----------------	---------------------	------------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500
y 008 ## 020805|||aznnaabn || |||
y 040 ## ErRR|best|erda|cErRR
y 043 ## |cee
y 046 ## |f19620913
y 075 ## persoon
a 100 1# Nigov, Anton,|cpseudonüüm,|d1962-
y 370 ## Tallinn, Eesti
y 374 ## luuletaja|aprosaist|aesseist|atõlkija
y 375 ## mees

y 377 ## est

b 400 0# Anton Nigov,|cpseudonüüm,|d1962-

c 500 1# Önnepalu, Tõnu,|d1962-

c 500 1# Tode, Emil,|cpseudonüüm,|d1962-

n 670 ## Eesti kirjanike leksikon, 2000

n 680 ## |iEesti luuletaja, prosaist, esseist ja tõlkija, hariduselt botaanik-ökoloog. Kirjutanud ka pseudonüümi Emil Tode all.

y 901 ## ELNET 2014 li

y 950 ## NAO kressa 2002-08|pNAO margot 2003-12 (+500)

y 951 ## |kyoret miralda

Personaaliaregister (ISE)

[Sisukord](#)

Elo Viiding, Elo Vee

NORM. KOOD1	p person. register	NORM. KOOD2	a valmis	NORM. NÄHTAM.	-
----------------	------------------------------	----------------	-------------	------------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500

y 008 ## 100327|||aznnaabn || |||

y 040 ## ErRR|best|erda|cErRR

y 043 ## |cee

y 046 ## |f1974

y 075 ## persoon

p 100 1# Viiding, Elo,|d1974-

q 400 0# Elo Viiding,|d1974-

r 500 1# Vee, Elo,|cpseudonüüm,|d1974-

y 375 ## naine

y 377 ## est

n 670 ## Eesti kirjanike leksikon, 2000

n 680 ## Eesti luuletaja.

y 950 ## LAE tiina|d2010

NORM. KOOD1	p person. register	NORM. KOOD2	a valmis	NORM. NÄHTAM.	-
----------------	------------------------------	----------------	-------------	------------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500

y 008 ## 100327|||aznnaabn || |||

y 040 ## ErRR|best|cErRR|erda

y 043 ## |cee

p 100 1# Vee, Elo,|cpseudonüüm,|d1974-

q 400 0# Elo Vee,|cpseudonüüm,|d1974-

r 500 1# Viiding, Elo,|d1974-

n 670 ## Eesti kirjanike leksikon, 2000
 n 680 ## Eesti luuletaja.
 y 950 ## LAE tiina|d2010

3) Nimemuutused[Sisukord](#)**Autoriregister (ESTER, ISE)**

NORM. KOOD1	a autoriregister	NORM. KOOD2	a valmis	NORM. NÄHTAM.	-
-------------	------------------	-------------	----------	---------------	---

MARC marker #####nz a22#####n 4500
 y 008 ## 151118|||aznnaabn || |||
 y 040 ## ErRR|best|erda|cErRR
 y 043 ## |cee
 y 046 ## |f1976
 y 075 ## persoon
 a 100 1# Pentus-Rosimannus, Keit,|d1976-
 y 374 ## poliitik
 y 375 ## naine
 y 377 ## est
 b 400 0# Keit Pentus-Rosimannus,|d1976-
 b 400 1# Pentus, Keit,|d1976-
 b 400 1# Пентус, Кейт,|d1976-
 b 400 1# Пентус-Розиманнус, Кейт,|d1976-
 n 670 ## Vabariigi Valitsuse
 veebileht|uhttps://www.valitsus.ee/et/valitsus/varasemad-
 valitsused/ministrid/id/4942
 n 680 ## |iEesti poliitik. X Riigikogu liige, XI Riigikogu liige,
 keskkonnaminister aastatel 2011-2014 ja välisminister 2014-
 2015.
 y 950 ## PIK mare|d2012|pLAE mari|d2015(680,+670)

Personaaliaregister (ISE)[Sisukord](#)

NORM. KOOD1	p person. register	NORM. KOOD2	a valmis	NORM. NÄHTAM.	-
-------------	--------------------	-------------	----------	---------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500
 y 008 ## 091116|||aznnaabn || |||

y 040 ## ErRR|best|erda|cErRR
 y 043 ## |cee
 y 046 ## |f1906|g1990
 y 075 ## persoon
 p 100 1# Maandi, Helmut,|d1906-1990
 y 372 ## poliitik
 y 374 ## jurist
 y 375 ## mees
 y 377 ## est
 q 400 0# Helmut Maandi,|d1906-1990
 q 400 1# Maandi, Helmuth,|d1906-1990
 n 670 ## Leps, Ando. Kui Eestit valitsesid juristid. Tln., 2009
 n 680 ## |iEesti jurist ja poliitik.
 y 950 ## PIK Margit|d2009

4) Baltisaksa nimed

[Sisukord](#)

Autoriregister (ESTER, ISE)

NORM. KOOD1	a autoriregister	NORM. KOOD2	k konverteeritud	NORM. NÄHTAM.	-
----------------	----------------------------	----------------	---------------------	------------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500
 y 008 ## 031203|||aznnaabn || ||| c
 y 040 ## ErEAR|best|erda|cErEAR|dErTUR|dErERM
 y 043 ## |cee
 y 046 ## |f17620715|g18420915
 y 075 ## persoon
 a 100 1# Jäsche, Gottlob Benjamin,|d1762-1842
 y 370 ## Wartenberg (Syców)|bTartu
 y 373 ## Albertus-Universität Königsberg|s1799|t1802
 y 373 ## Tartu Ülikool|s1802|t1839
 y 374 ## filosoof
 y 375 ## mees
 b 400 0# Gottlob Benjamin Jäsche,|d1762-1842
 b 400 1# Jäsche, Gottlieb Benjamin,|d1762-1842
 b 400 1# Jaesche, Gottlieb Benjamin,|d1762-1842
 b 400 1# Jaesche, Gottlob Benjamin,|d1762-1842
 n 670 ## Allgemeine Deutsche Biographie
 |u[https://de.wikisource.org/wiki/ADB:J%C3%A4sche, Gottlob Benjamin](https://de.wikisource.org/wiki/ADB:J%C3%A4sche,_Gottlob_Benjamin)

- n 670 ## Deutschbaltisches biographisches Lexikon 1710-1960, 1970
 n 670 ## Eesti teaduse biograafiline leksikon, 1 kd., 2000
 n 680 ## |iSaksa filosoof, Tartu ülikooli filosoofiaprofessor 1802-1838 (1839).
 y 901 ## ELNET 2014 maris
 y 952 ## |tTO Kertu-03|pRB Kertu 2015 (670, 680)

NORM. KOOD1	a autoriregister	NORM. KOOD2	k konverteeritud	NORM. NÄHTAM.	-
----------------	---------------------	----------------	---------------------	------------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500
 y 008 ## 020805|||aZnnaabn || |||
 y 040 ## ErRR|best|erda|cErRR
 y 043 ## |cee
 y 046 |f17430419|g17951028
 y 075 persoon
 a 100 1# Hoerschelmann, Ernst August Wilhelm,|d1743-1795
 y 370 ## Großrudstedt|bTallinn
 y 373 ## Tallinna Gümnaasium|s1768|t1795
 y 374 ## teoloog|apedagoog|afilosoof
 y 375 ## mees
 b 400 0# Ernst August Wilhelm Hoerschelmann,|d1743-1795
 b 400 1# Hörschelmann, Ernst August Wilhelm,|d1743-1795
 n 670 ## EE, 14. kd, 2000
 n 680 ## |iSaksa kirjamees ja helilooja, filosoofiadr (1767). Oli 1768-95 Tallinna gümnaasiumi ajaloo- ja filosoofiaprof. Asutas 1772 ajalehe "Revalische Wöchentliche Nachrichten".
 y 901 ## ELNET 2014 piretl
 y 950 ## NAO margot 2004-01|pNAO kadri 2015-03 (100 680)
 y 951 ## |cyoval mulle

NORM. KOOD1	a autoriregister	NORM. KOOD2	k konverteeritud	NORM. NÄHTAM.	-
----------------	---------------------	----------------	---------------------	------------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500
y 008 ## 020805|||aznnaabn || |||
y 040 ## ErRR|best|erda|cErRR|dErTUR
y 043 ## |cee
y 046 ## |f18570713|g19260314
y 075 ## persoon
a 100 1# Zoega von Manteuffel, Werner,|d1857-1926
y 370 ## Määri, Simuna kihelkond, Virumaa|bTallinn
y 373 ## Arstiteaduskond, Tartu Ülikool|s1886|t1918
y 374 ## |akirurg|asõjaväelane|amedik|aprofessor
y 375 ## |amees
b 400 0# Werner Zoega von Manteuffel,|d1857-1926
b 400 1# Zoega von Manteuffel, Werner Maximilian Friedrich,|d1857-1926
b 400 1# Manteuffel, Werner Zoega von,|d1857-1926
b 400 1# Zoega von Mannteuffel, Maximilian Friedrich Werner,|d1857-1926
b 400 1# Zoega-Manteuffel, Werner,|d1857-1926
b 400 1# Zöega-Mantuffel, W.,|d1857-1926
b 400 1# Цеге фон Мантейфель, Вернер,|d1857-1926
b 400 1# Цеге фон Мантейфель, В. Г.,|d1857-1926
b 400 1# Цеге фон Мантейфель, Вернер Германович,|d1857-1926
b 400 1# Мантейфель, Вернер,|d1857-1926
b 400 1# Мантейфель, Вернер Цеге фон,|d1857-1926
n 670 ## EE, 9. kd., 1996; EE, 14. kd., 2000
n 670## Wikipedia|uhttp://et.wikipedia.org/wiki/Werner_Zoega_von_Manteuffel
n 680 ## |iBaltisaksa kirurg, meditsiinidr. (1886), Nikolai II ihuarst. Lõpetas Tartu ülikooli 1885, 1899-1918 oli samas prof. Uurimusi veresoonte haiguste, gangreeni, soolestiku läbimatus ja välikirurgia alalt. Oli esimesi südame- ja kilpnäärmeoperatsioonide tegijaid. Hakkas esimesena (1897) operatsioonidel kasutama kummikindaid.
y 901 ## ELNET 2014 silja
y 950 ## NAO kadri 2005-12
y 951 ## |cyoval piretl 04.2007

NORM. KOOD1	A autoriregister	NORM. KOOD2	k konverteeritud	NORM. NÄHTAM.	-
-------------	---------------------	-------------	---------------------	---------------	---

y 008 090608|n|aznnaabn | |a|
y 040 ## ErRR|best|erda|cErRR|dErTUR
y 043 ## |cee|cde|cru
y 046 ## |f1850|g1930
y 075 ## persoon
a 100 1# Braun, Max Gustav Christian Carl,|d1850-1930
y 370 ## |aMysłowice|bKönigsberg
y 373 ## |aTartu Ülikool. Anatoomia instituut|s1880|t1886
y 373 ## |aUniversität Rostock|s1886|t1890
y 373 ## |aAlbertus-Universität Königsberg|s1901|t1902
y 374 ## |aprofessor|azooloog
y 375 ## |amees
b 400 0# Max Braun,|d1850-1930
b 400 1# Braun, Maximilian Gustav Christian Carl,|d1850-1930
n 670 ## Eesti teaduse biograafiline leksikon, 1. kd., 2000
n 680 ## |iSaksa zooloog, helmintoloog. Õppis Würzburgis ja Greifswaldis loodusteadusi ja meditsiini. Dr. med. 1874, Dr. phil. 1877 (Würzburgi Ülikool). Töötas 1879-86 TÜ-s, a-st 1883 zooloogiaprof-na. M. Brauni juhtimisel arendati TÜ zooloogiakabinet zooloogiamuuseumiks ning koostati juurde võrdleva anatoomia ja embrüoloogia ekspositsioon. Tõestas, et inimene nakatub paelussiga mageveekalade kaudu. Uurimused veeselgrootute kohta.
y 950 ## |tNAO pille 2009-06

5) Slaavi nimed[Sisukord](#)**Autoriregister (ESTER, ISE)**

NORM. KOOD1	a autoriregister	NORM. KOOD2	a valmis	NORM. NÄHTAM.	-
----------------	---------------------	----------------	-------------	------------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500
y 008 ## 041206|||aznnaabn || ||| c
y 040 ## ErTTUR|best|erda|cErTTUR
y 043 ## |cru
y 046 ## |f19081109|g19951211
y 075 ## persoon
a 100 1# Jakutskai, Nikolai, |cpseudonüüm, |d1908-1995
y 370 ## Jakuudi oblast, Sahha Vabariik, Venemaa|bTiraspole, Moldova
y 374 ## kirjanik
y 375 ## mees
y 377 ## sah
b 400 0# Nikolai Jakutskai, |cpseudonüüm, |d1908-1995
b 400 1# Якутский, Николай, |спсевдоним, |d1908-1995
b 400 1# Золотарёв, Николай Гаврилович, |d1908-1995
b 400 1# Золотарев, Николай Гаврилович, |d1908-1995
b 400 ## Jakutski, Nikolai, |cpseudonüüm, |d1908-1995
b 400 1# Iakutskii, Nikolay, |cpseudonüüm, |d1908-1995
b 400 1# Zolotarjov, Nikolai, |d1908-1995
b 400 1# Zolotarev, Nikolai Gavrilovič, |d1908-1995
n 670 ## Фундаментальная электронная библиотека "Русская литература и фольклор|u<http://feb-web.ru/feb/kle/kle-abc/ke2/ke2-a332.htm>
n 680 ## |iJakuudi kirjanik.
y 953 ## |tkatt

NORM. KOOD1	a autoriregister	NORM. KOOD2	a valmis	NORM. NÄHTA.	-
----------------	----------------------------	----------------	-------------	-----------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500
y 008 ## 050512|||aznnaabn || |||
y 040 ## ErRR|best|cErRR|erda
y 046 ## |f19621122
y 075 ## persoon
a 100 1# Pelevin, Viktor,|d1962-
y 370 ## Moskva, Venemaa|cMoskva, Venemaa
y 374 ## kirjanik
y 375 ## mees
b 400 0# Viktor Pelevin,|d1962-
b 400 1# Пелевин, Виктор Олегович,|d1962-
n 670 ## EE, 13. kd., 1999
n 680 ## |iVene kirjanik.
y 901 ## ELNET 2014 tamara
y 950 ## NAO tiu 2005-05
y 951 ## |kyoval piretl

Märksõnaregister (ESTER)

[Sisukord](#)

NORM. KOOD1	m märksõnaregister	NORM. KOOD2	a valmis	NORM. NÄHTAM.	-
----------------	------------------------------	----------------	-------------	------------------	---

MARC Leader #####nz a22#####n 4500
y 008 020611|||aznnaabn || |||
y 040 ## ErRR|best|cErRR|erda
y 046 ## |f19621122
y 075 ## **Persoon**
d 100 1# Pelevin, Viktor,|d1962-
y 370 ## Moskva, Venemaa|cMoskva, Venemaa
y 374 ## kirjanik
y 375 ## mees
e 400 0# Viktor Pelevin,|d1962-
e 400 1# Пелевин, Виктор Олегович
n 670 ## EE, 13. kd., 1999
n 680 ## |iVene kirjanik.
y 901 ## ELNET 2014 kadri
y 950 ## NAO triin 2002-06
y 951 ## |kyoval piretl

6) Kopeerkirje[Sisukord](#)**Täpsemad juhised vt. [Kopeerkataloogija meelespea](#)**

MARC Leader #####cz a22#####n 4500
y 001 n 2012028880
y 003 DLC
y 008 120430n| azannaabn |b aaa
y 040 ## DLC|beng|cDLC|erda|dInU|dDLC|dErTrtKR|dErRR
y 046 ## |f1982
y 075 ## persoon
a 100 1# Tudor, Daniel,|d1982-
b 400 0# Daniel Tudor,|d1982-
b 400 1# T'yudǒ, Taniel,|d1982-
b 400 1# 다니엘 튜더,|d1982-
b 400 1# Тюдор, Дэниэл,|d1982-
b 400 1# Тюдор, Дэниел,|d1982-
n 667 ## Non-Latin script reference not evaluated.
n 670 ## Korea, c2012:|bECIP t.p. (Daniel Tudor) data view (b. Aug. 24,
1982)
n 670 ## Iksukhan chǒlmang pulp'yǒn han hǔimang, 2015:|bt.p. (Daniel
Tudor; 다니엘 튜더 = Taniel T'yudǒ) front flap, etc. (b. 1982 in
Manchester, England; grad., Oxford University in philosophy,
politics, and economics; MBA, Manchester University; Korea
correspondent, The Economist, 2010-2013; co-founder, The
Booth, a small chain of craft beer pubs)
n 680 ## |iInglise autor, ajakirjanik, on elanud ja töötanud Koreas.
y 950 ## |pNAO pille 2019-11 (680)
y 978 ## |pHTO tamara 2019-11 (+400)